

LES PARCS ET LES LIEUX HISTORIQUES ET NATIONAUX AU CANADA



Le monument Madeleine de Verchères
Verchères (P.Q.).

AVANT-PROPOS

L'éminent homme d'État canadien que fut Joseph Howe disait qu'une "nation sage entretient la fierté nationale et l'amour du pays en rappelant continuellement les sacrifices et les gloires du passé".

A cette fin, on a chargé le Service des parcs nationaux de restaurer, de marquer et de désigner par tout le Canada les endroits d'importance historique. Nombre de ces endroits se rattachent à des événements émouvants des premiers temps de notre histoire et comprennent des villages, des portages et des ouvrages indiens. Il y a aussi des postes de traite français, des ports et des missions, des endroits rappelant les explorations britanniques ainsi que les opérations navales et militaires qui ont marqué le long combat en vue de la possession du Canada. D'autres endroits se rattachent à l'expansion économique, politique et industrielle du pays. On doit aussi rappeler la mémoire d'éminents Canadiens, hommes et femmes, qui ont rendu de précieux services au pays.

La Commission des lieux et monuments historiques du Canada, organisme bénévole composé d'éminents historiens de toutes les parties du Canada, conseille le Service des parcs nationaux à cet égard.

Un certain nombre d'endroits importants ont été constitués en parcs historiques nationaux. On a établi, dans la plupart, des musées qui renferment des objets se rapportant à l'histoire de la région.

Comme les descriptions données dans la présente brochure sont nécessairement brèves, nous n'avons pu décrire avec exactitude l'endroit précis où se trouvent tous les lieux historiques. Le visiteur n'aura qu'à se renseigner dans la région qui l'intéresse pour obtenir toutes les précisions nécessaires à ce sujet.



Le Musée, parc national et historique de Fort-Anne, Annapolis-Royal (Nouvelle-Écosse).

LES PARCS HISTORIQUES NATIONAUX

Nouvelle-Écosse

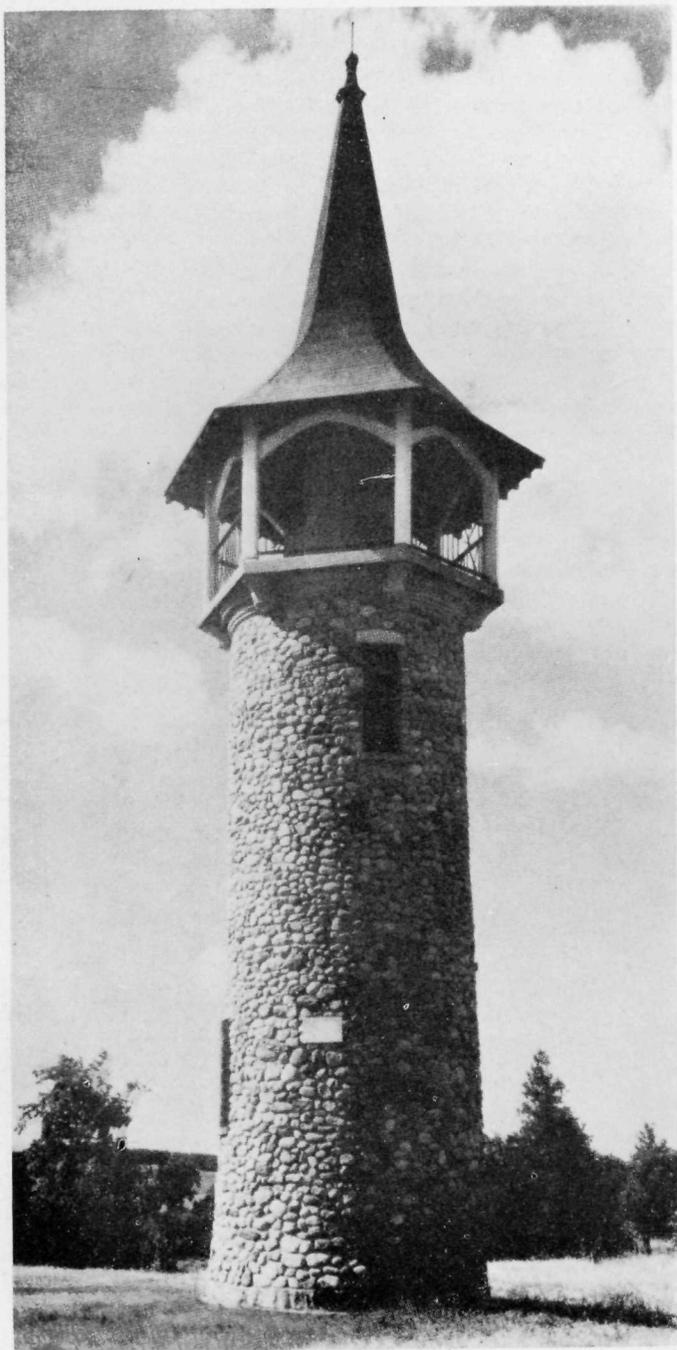
La forteresse de Louisbourg.—Le parc national et historique de la forteresse de Louisbourg, sur l'emplacement d'une ville murée, autrefois fièrement désignée sous le nom de la "Dunkerque de l'Amérique", est l'un des lieux historiques les plus réputés du continent nord-américain. Situé sur l'île du Cap-Breton, à environ 23 milles de Sydney, le parc renferme les ruines des fortifications massives que les Français avaient érigées à cette ancienne base militaire et navale, en vue de protéger leurs possessions en Nouvelle-France.

En 1713, en vertu du traité d'Utrecht, la Grande-Bretagne cédait à la France l'île du Cap-Breton et l'île Saint-Jean, qui porte maintenant le nom d'Île du Prince-Édouard. Les Français choisirent English-Harbour comme l'endroit le plus approprié pour y ériger une forteresse sur la rive de l'Atlantique et ils changèrent son nom en celui de Louisbourg. Excellent havre, l'endroit a servi de port d'attache à une importante industrie des pêches et plus tard de base aux pirates français qui attaquaient les navires faisant le commerce le long des côtes de la Nouvelle-Angleterre. Après le déclenchement des hostilités entre l'Angleterre et la France, en 1744, la guerre s'étendit à l'Amérique du Nord et les volontaires de la Nouvelle-Angleterre capturèrent Louisbourg en 1745. Trois ans plus tard, la forteresse passait de nouveau à la France en vertu du traité d'Aix-la-Chapelle.

Avec la Guerre de Sept Ans, commencée en 1755, Louisbourg devint de nouveau l'objet de convoitises; après avoir été assiégé à deux reprises par les flottes britanniques, le port fut finalement capturé, en 1758, par les troupes combinées du général Amherst et de l'amiral Boscawen. Cet exploit entraîna la chute de Québec, l'année suivante, et la cession du Canada aux Anglais. En 1760, le gouvernement britannique ordonnait la démolition de la forteresse.



La tour à la Martello, parc de Point-Pleasant, Halifax (Nouvelle-Écosse).



La tour érigée à la mémoire des pionniers du comté de Waterloo, près de Preston (Ontario).

La plus grande partie de la forteresse primitive ainsi que Battery-Island et l'emplacement de Grand-Battery sont compris dans l'étendue de 340 acres du parc actuel. Un groupe de casemates ou d'abris à l'épreuve des obus, témoins silencieux du dernier siège, sont encore visibles. De vastes travaux d'excavation ont mis à jour ce qui reste des murs de la citadelle, des casernes, de la chapelle, des quartiers du gouverneur, de l'hôpital; on voit à conserver ces ruines. Des monuments ont été érigés pour marquer l'emplacement des bastions du Roi et du Dauphin. En outre, un magnifique musée en pierre, ouvert en 1936, renferme un grand nombre de pièces et de reliques historiques. On se rend au parc en passant par le village de Louisbourg, à une distance de trois milles, qui est desservi par une route et un chemin de fer partant de Sydney.

Port-Royal.—Le parc historique national de Port-Royal, à Lower-Granville, qui a une superficie de 17 acres et qui est l'un des principaux points d'intérêt dans les provinces Maritimes, constitue un lien avec un grand nombre des "premiers événements" de l'histoire du Canada. Là, sur les bords du bassin d'Annapolis, le gouvernement canadien a érigé, à l'endroit même où elle s'élevait autrefois, une réplique de l'Habitation de Port-Royal, construite en 1605 par Champlain et De Monts. Pourvu d'un bon havre, l'établissement, comprenant plusieurs bâtiments, abrita les premiers colons du Canada. Ce fut aussi, en Amérique du Nord, le premier poste commercial permanent au nord des établissements espagnols du golfe du Mexique.



La cour de l'Habitation de Port-Royal, Lower-Granville (Nouvelle-Écosse).

C'est aussi à Port-Royal que furent aménagées la première route et la première entreprise hydraulique du Canada. C'est là également qu'eut lieu le premier baptême chrétien. Le premier cercle social d'Amérique du Nord, l'Ordre de Bon Temps, destiné à entretenir l'esprit de camaraderie et de bonne entente entre les habitants de la petite colonie, a également vu le jour à Port-Royal. Sur les bords de la mer, on joua la première pièce écrite et montée en Amérique du Nord.

L'Habitation primitive, qui comprenait un groupe de bâtiments disposés autour d'une cour dont deux des angles étaient protégés par une plate-forme pour canons et une palissade, a été détruite en 1613, par des troupes anglaises venues de la Virginie. On l'a restaurée aussi fidèlement que possible, grâce aux plans et aux descriptions de Champlain et aux données obtenues en France, à Québec et ailleurs. On a déterminé l'emplacement des bâtiments primitifs après des recherches approfondies, y compris des analyses du sol.

Port-Royal est situé à 8 milles d'Annapolis-Royal; on peut s'y rendre en automobile en suivant la route n° 1.

Fort-Anne.—Le parc historique national du fort Anne, à Annapolis-Royal, ayant une superficie de 31 acres, occupe une place importante dans les premiers événements de l'histoire du Canada. C'est autour de Port-Royal, comme l'endroit s'appelait autrefois, qu'eurent lieu les longues luttes entre les Français et les Anglais pour la conquête de l'Acadie. La première habitation de Port-Royal fut capturée et brûlée par les Anglais en 1613, mais l'Acadie fut remise aux Français en 1632 en vertu d'un traité.

Le nouveau gouverneur français, de Razilly, fit construire un petit fort à l'embouchure de la rivière La Have, sur le littoral de l'Atlantique, mais à sa mort, son successeur, d'Aulnay de Charnisay, transporta l'établissement à Port-Royal. Le nouveau fort, construit en 1635, se trouvait à l'emplacement actuel du fort Anne, plusieurs milles à l'est de l'Habitation primitive et sur la rive sud de la rivière Annapolis.



Le Musée au parc historique et national de la forteresse de Louisbourg, à Louisbourg (Nouvelle-Écosse).



La "salle acadienne" au Musée du parc historique et national de Fort-Anne, Annapolis-Royal (Nouvelle-Écosse).

Comme Port-Royal était la capitale de l'Acadie, l'établissement connut des jours mouvementés, changeant de mains plusieurs fois avant d'être définitivement cédé par les Français en 1710, aux troupes de la Nouvelle-Angleterre commandées par Nicholson. Celui-ci changea le nom de l'établissement en celui d'Annapolis-Royal, en l'honneur de la reine Anne qui régnait alors sur l'Angleterre.

Le fort Anne d'aujourd'hui comprend deux fortifications érigées par les Français à l'emplacement même du fort primitif et agrandies plus tard par les Anglais. Un grand édifice situé à l'intérieur des fortifications et construit en 1797, durant l'occupation anglaise, a été restauré en 1935 et sert présentement de bureau à l'administration locale. Il renferme un magnifique musée divisé en plusieurs pièces disposées en ordre historique, ainsi qu'une belle bibliothèque. Sur les terrains, on a érigé des monuments aux principaux personnages historiques de la région; d'autres points d'intérêt historique sont indiqués par des plaques.

On peut se rendre à Annapolis-Royal par la route provinciale n° 1 et par le chemin de fer Dominion-Atlantique.

Nouveau-Brunswick

Fort-Beauséjour.—Parmi les endroits historiques remarquables du Nouveau-Brunswick il y a lieu de signaler le parc historique national du fort Beauséjour, d'une superficie de 81 acres, situé sur l'isthme de Chignectou, à mi-chemin environ entre Sackville (N.-B.) et Amherst (N.-É.). Le fort Beauséjour fut construit par les Français entre 1751 et 1755, durant leur longue lutte avec les Anglais en vue de la possession du Canada. Il s'élevait sur un promontoire surplombant le bassin de

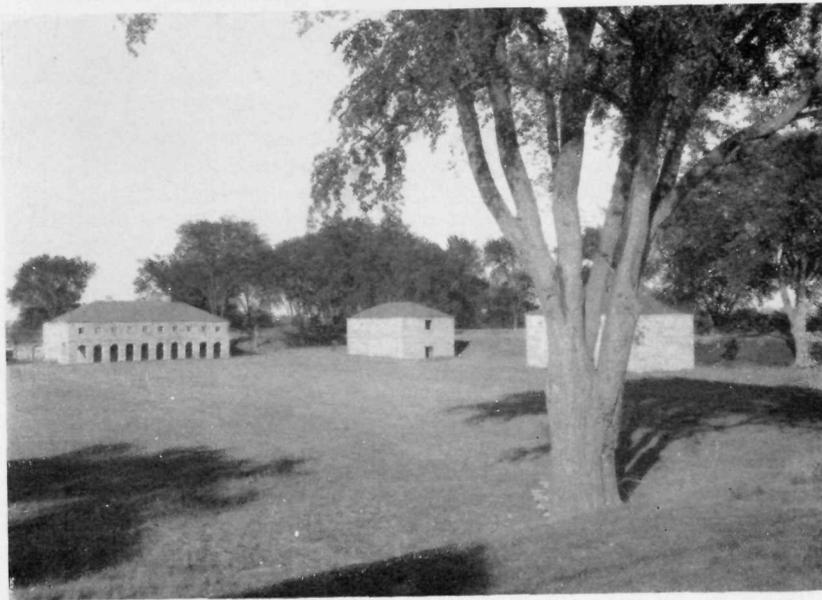
Cumberland, bras méridional de la baie de Chignectou, et constituait une mesure de protection contre les attaques venant du fort Lawrence, construit par les Anglais sur un promontoire parallèle, un mille et demi au sud-est du fort Beauséjour.

Avant même d'être terminé, le fort fut attaqué, en 1755, et capturé après un bref siège par les Anglais dirigés par Monckton, qui en changea le nom en celui de fort Cumberland. Le fort fut ensuite amélioré et pourvu d'un réseau de tranchées, dont on peut encore voir les traces. Pendant la révolution américaine de 1776, le fort repoussa avec succès une attaque d'invasisseurs. On améliora ses moyens de défense durant la guerre de 1812-1814, mais on retira par la suite la garnison, et le fort tomba graduellement en ruines.

En 1926, l'endroit était constitué en parc historique national et depuis cette date on a effectué un important travail de restauration. En outre, pour commémorer les événements importants, on a érigé des monuments sur les lieux. Un musée spacieux, en pierre, construit près de l'entrée du parc, renferme une intéressante collection d'objets se rapportant à l'histoire de l'isthme de Chignectou et de la région avoisinante. On peut se rendre au parc par la route provinciale n° 2, route directe entre le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Écosse. On s'y rend aussi d'Aulac par le National-Canadien.

Québec

Fort-Lennox.—Le parc historique national du fort Lennox, d'une superficie de 210 acres, renferme les ruines bien conservées d'une des plus grandes forteresses construites au Canada au cours des deux derniers siècles. Situées sur l'île-aux-Noix, sur la rivière Richelieu, à quelque 12 milles au sud de Saint-Jean, les fortifications



La place d'armes au parc historique et national de Fort-Lennox, Île-aux-Noix (P.Q.).



Le Musée, parc historique et national de Fort-Chambly, Chambly (P.Q.).

sont le résultat de l'agrandissement d'un poste érigé, en 1759, par les Français pour enrayer l'avance des Anglais venant du Sud. La cession du fort aux Anglais commandés par Haviland, en 1760, fut le prélude de la chute de Montréal et de la cession éventuelle de la Nouvelle-France aux Anglais.

Les Anglais reconnurent l'importance stratégique du fort, qui commandait la route fluviale du lac Champlain, et ils y maintinrent des troupes à compter du moment où ils l'occupèrent. Le fort tomba aux mains des troupes américaines commandées par Schuyler et Montgomery, en 1775, mais elles l'évacuèrent l'année suivante. Les fortifications actuelles furent érigées en 1782 sur l'ordre du gouvernement impérial et l'on en augmenta les moyens de défense durant la guerre de 1812-1814. Le fort fut abandonné comme poste militaire en 1870.

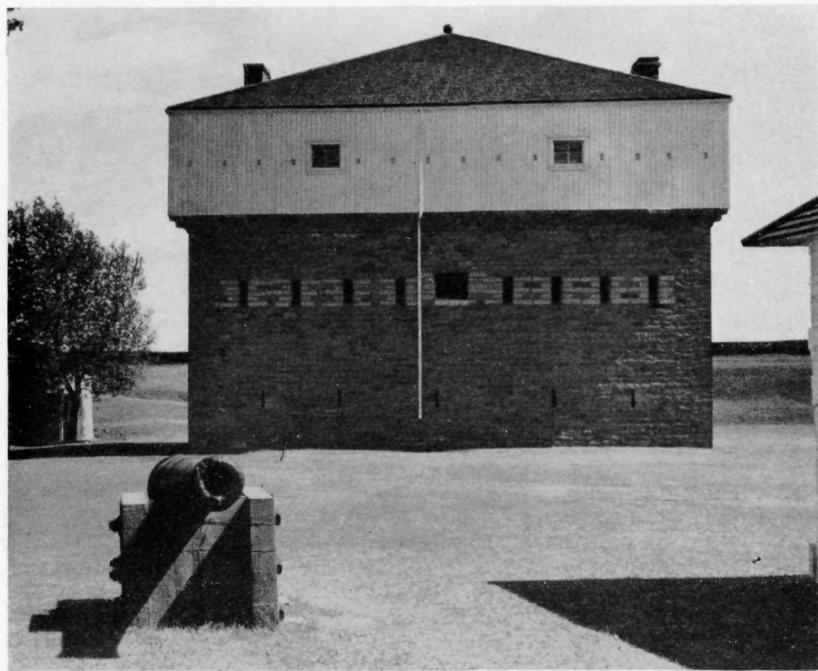
Aujourd'hui, le fort Lennox est d'une grande solidité. On y pénètre par une grande arche en pierre taillée, qui donne sur une vaste cour ou terrain d'exercice. Les divers édifices du fort sont groupés sur trois côtés: ce sont le quartier des officiers, le corps de garde, la cantine, la caserne, l'intendance et la poudrière, tous en pierre et de construction massive, selon les principes adoptés par les autorités britanniques. Les remparts entourant le fort sont en terre et s'élèvent des bords d'un fossé de 60 pieds de largeur et de 10 pieds de profondeur. On peut se rendre au fort en laissant la terre ferme près de Saint-Paul, sur la route provinciale n° 14, à environ 37 milles au sud-est de Montréal.

Fort-Chambly.—L'histoire du fort de Chambly remonte à près de trois siècles. Situé sur la rivière Richelieu, à Chambly-Canton (Québec), à environ 20 milles de Montréal, le fort est l'un des nombreux postes érigés sur la rivière par les Français en vue de protéger les colons contre les attaques des Iroquois. Le premier fort,

construit en 1665 par le capitaine Jacques de Chambly, était fait de bois. Il servit jusqu'au jour où, en 1702, les Indiens y mirent le feu en l'absence temporaire de la garnison.

Le fort fut ensuite reconstruit, mais moins grand. Ayant constaté qu'il ne suffisait pas à protéger les habitants de la région, on le reconstruisait en pierre, en 1710-1711, à sa grandeur actuelle. Détenu par les Français jusqu'à la Guerre de Sept Ans, il fut cédé aux Anglais en 1760. Durant la révolution américaine, les troupes dirigées par Montgomery s'en emparèrent, en 1775. L'année suivante, l'envahisseur l'évacua après y avoir mis le feu. Réparé en 1777, il fut occupé par une garnison jusqu'au milieu du siècle dernier, alors qu'il fut abandonné comme poste militaire.

En 1921, le Service des parcs nationaux achetait l'emplacement, qui couvre une étendue de 2½ acres. On y a effectué depuis un travail considérable de restauration. On a réparé les trois murs massifs qui restaient encore debout et on a reconstruit en partie le mur du côté nord, longeant la rivière. A l'intérieur de l'entrée principale, on a aménagé un musée de pierre, afin d'y loger une collection intéressante d'objets historiques; de plus on a réparé l'ancien donjon situé à l'angle nord-ouest du fort. A l'intérieur du fort, le long du mur sud, on peut apercevoir deux grands foyers, seules reliques de la chapelle, de l'hôpital et de la maison de l'aumônier. On a érigé des monuments dans l'ancien cimetière militaire attenant au fort. On peut se rendre à Chambly par la route provinciale n° 1, ainsi que par le chemin de fer *Montreal and Southern Counties*.



Le blockhaus au parc historique et national de Fort-Wellington Prescott (Ontario).



Le Musée au parc historique et national de Fort-Malden, Amherstburg (Ontario).

Ontario

Fort-Wellington.—Le parc historique national du fort Wellington, qui fait face au majestueux Saint-Laurent à Prescott, rappelle l'époque où de nombreux postes militaires se dressaient le long de la frontière internationale, maintenant pacifique, entre le Canada et les États-Unis. Le parc, qui comprend une étendue de 8½ acres, renferme les fortifications, bien conservées, érigées durant la guerre de 1812-1814, en vue de défendre les moyens de communication entre Kingston et Montréal. On l'a appelé fort Wellington en l'honneur du grand duc du même nom.

Bien qu'il n'ait jamais été assiégé, le fort Wellington fut le témoin de deux attaques que sa garnison lança contre Ogdensburg, sur la rive opposée du fleuve Saint-Laurent. La seconde attaque, en 1813, entraîna la chute de la ville et assura la maîtrise du fleuve à la garnison du fort. Durant la rébellion de 1837-1838, le fort, négligé depuis 1815, fut réparé et le vaste blockhaus situé à l'intérieur des fortifications de terre fut reconstruit à peu près sous sa forme actuelle. On maintint une garnison au fort durant les incursions des Fénians en 1866, et plus tard en 1870 et 1886.

Les fortifications comprennent des terrassements en forme de pentagone, entourés d'une palissade et d'un fossé à sec, qui enferment le blockhaus. Ce dernier possède des murs de pierre de quatre pieds d'épaisseur munis de meurtrières. A l'intérieur des remparts se trouve le quartier des officiers, bâti en 1812. Une partie du rez-de-chaussée du blockhaus sert de musée et renferme plusieurs objets intéressants.

Un autre détail intéressant du fort est la caponnière ou poste d'écoute, construction en pierre qui s'étend en dehors des remparts et qu'on atteint de l'intérieur par un passage souterrain. Le toit est fait de solides billes de cèdre et les murs,

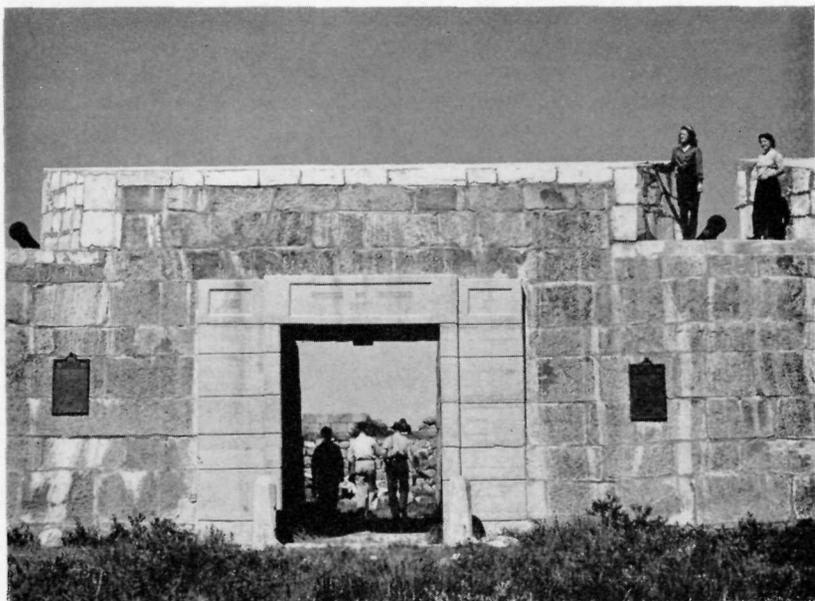
d'une épaisseur de deux pieds et demi, sont percés de meurtrières. La caponnière a été construite en 1838 par des ingénieurs de Kingston, comme protection supplémentaire en cas d'attaque.

Le parc se trouve dans la ville de Prescott. On s'y rend par la route provinciale n° 2 ou par les chemins de fer Pacifique-Canadien et National-Canadien.

Fort-Malden.—Le parc historique national du fort Malden, à Amherstburg (Ontario), constitue un lien intéressant avec les premiers événements historiques du Canada. Après la cession de Détroit par les troupes britanniques, en 1796, les *Royal Canadian Volunteers* érigèrent le fort Malden de 1797 à 1799, sur les bords de la rivière Détroit. Durant les quarante années qui suivirent, le fort fut l'un des principaux postes militaires frontaliers du Haut-Canada.

Pendant la guerre de 1812-1814, le fort Malden joua un rôle de premier plan: il fut le point de ralliement des troupes britanniques qui capturèrent Détroit en 1812. Après la bataille du lac Érié, en 1813, les Anglais démantelèrent le fort et l'abandonnèrent. Des troupes américaines l'occupèrent jusqu'en 1815, date à laquelle elles l'évacuèrent en vertu des dispositions du traité de Gand. Durant les incursions frontalières de 1837-1838, le fort Malden devint de nouveau un important poste militaire, occupé pendant un certain temps par une nombreuse garnison.

En 1937, le gouvernement fédéral acheta l'emplacement, d'une étendue de 5 acres, y compris ce qui restait des terrassements. Depuis, on en a fait un parc historique national. On s'est efforcé de rappeler les principaux événements s'y rapportant. Un musée, situé sur les terrains du parc, renferme un grand nombre d'objets ayant trait à l'histoire de la région. Amherstburg se trouve sur la route n° 18, à quelque 16 milles de Windsor.



Le fort Prince-de-Galles à Churchill (Manitoba).

Manitoba

Fort-Prince-de-Galles, en face du port de Churchill.—Le fort Prince-de-Galles, le plus au nord du continent nord-américain, a été érigé entre 1733 et 1771 en vue d'assurer à la Compagnie de la baie d'Hudson la maîtrise de la baie du même nom. En 1782, une expédition navale française s'en empara et le détruisait partiellement. On en restaure graduellement les ruines, qui sont parmi les plus intéressantes du genre en Amérique. Le parc a une étendue de 50 acres.

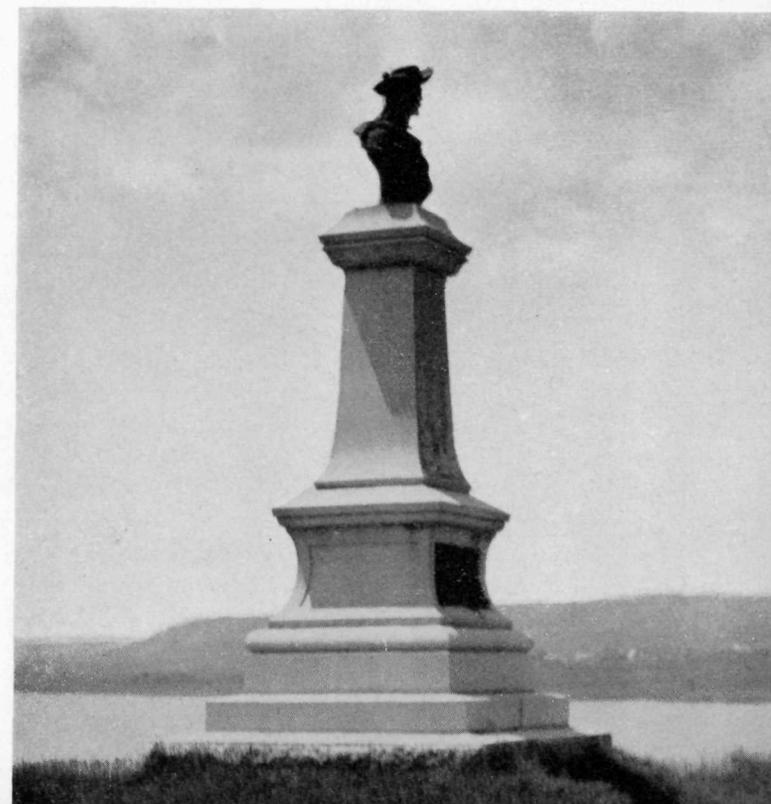
LIEUX HISTORIQUES NATIONAUX

Nous donnons ci-après une liste d'endroits marqués d'une façon spéciale et entretenus par le Service des parcs nationaux. Tous les emplacements ne sont qu'approximatifs et sont indiqués par des tablettes de bronze, bien qu'on ne le mentionne pas spécifiquement dans la description figurant sur les monuments.

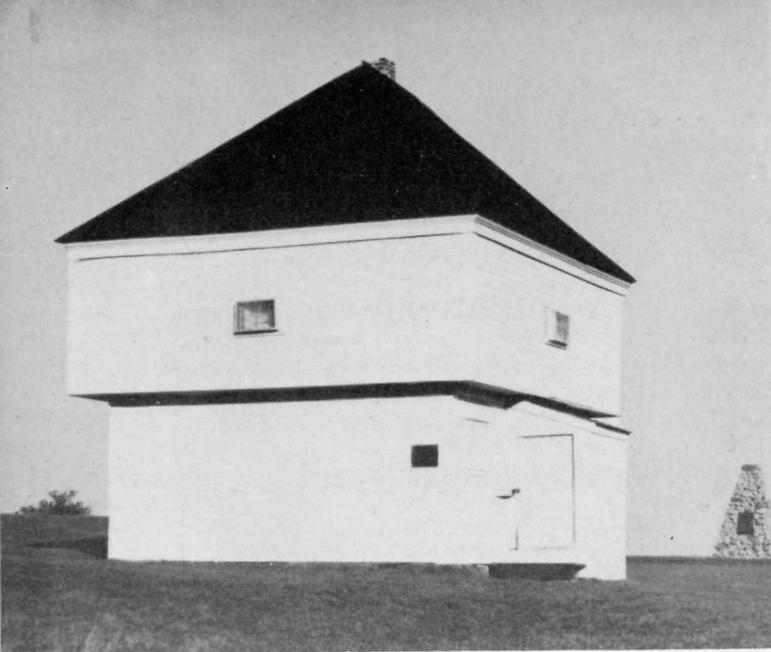
Nouvelle-Écosse

Amherst.—*Bureau de poste, rue Victoria.*—Plaques à la mémoire des auteurs suivants de la Confédération: Edward Barron Chandler, Robert Barry Dickey, Jonathan McCully et sir Charles Tupper.

Annapolis-Royal.—*Lower St. George Street.*—Plaque montée sur un poteau de fer marquant l'emplacement du fort érigé en 1712 par les Mohawks sous la direction du major Livingston.



Monument du Sieur de Monts au parc historique et national de Fort-Anne, Annapolis-Royal (Nouvelle-Écosse).



Le vieux blockhaus au fort Edward, Windsor (Nouvelle-Écosse).

Parc du fort Anne.—Monument en pierre taillée rappelant les services rendus par Samuel Vetch, adjudant général des troupes qui capturèrent Port-Royal en 1710, qui joua un grand rôle dans l'histoire coloniale. On y trouve aussi un monument en pierre taillée rappelant les services fidèles de Jean-Paul Mascarene, Huguenot qui servit dans l'armée anglaise et vécut de 1684 à 1760, et un monument au Sieur de Monts.

Bridgetown.—*Route n° 1.*—Cairn rappelant les deux combats qui eurent lieu à Bloody-Creek, en 1711 et 1757, entre la garnison britannique d'Annapolis-Royal et des forces comprenant des Français et des Indiens, au cours de la lutte en vue de la possession de l'Acadie.

Canso.—*Terrain de l'école publique, rue School.*—Cairn destiné à commémorer la fortification de l'endroit par les Anglais en 1720 ainsi que les combats qu'ils ont livrés par la suite aux Français et aux Indiens.

Englishtown.—*La route de Cabot (Cabot-Trail).*—Cairn sur l'emplacement de la colonie fondée, en 1629, par le capitaine Charles Daniel. En 1713, l'endroit fut choisi comme base navale et nommé Port-Dauphin.

Fort-Lawrence.—*Route n° 4.*—Cairn marquant l'endroit où se trouvait le fort construit en 1750 par les Anglais pour assurer la défense de l'isthme de Chignectou. Une garnison occupa ce fort jusqu'après la capture du fort Beauséjour, en 1755.

Grand-Pré.—*Route n° 1.*—Monument en pierre taillée destiné à commémorer la bataille de Grand-Pré, qui eut lieu le 11 février 1747 entre des troupes de la Nouvelle-Angleterre, commandées par le colonel Arthur Noble, et des troupes françaises et indiennes dirigées par Coulon de Villiers.

Halifax.—*Terrain de l'Amirauté.*—Monument en pierre taillée érigé à la mémoire des officiers et matelots du *Shannon*, qui sortit vainqueur d'un engagement avec la frégate américaine *Chesapeake* au large du port de Boston, le 1er juin 1813.

Route de Bedford.—Cairn indiquant l'endroit où l'expédition venue de France en 1746 sous la direction de l'amiral duc d'Anville chercha refuge au cours d'une tempête.

Caserne maritime.—Monument dans un petit carré de verdure, marquant l'emplacement du premier chantier royal au Canada.

Immeuble des postes, rue Hollis.—Plaque commémorant l'établissement du premier bureau de poste au Canada, en 1755.

Hôtel de la province.—

- a) Plaque marquant l'emplacement de la première presse d'imprimerie en Amérique du Nord britannique (1751).
- b) Plaque à la mémoire de James Boyle Uniacke.
- c) Plaque commémorant les événements relatifs à l'établissement du premier gouvernement responsable dans l'Empire britannique d'outre-mer.

Terrain de l'Université Dalhousie.—Monument en pierre taillée, destiné à rappeler les événements relatifs à l'expédition Halifax-Castine, 1814-1815.

Parc Point-Pleasant.—Tour du prince de Galles, érigée en 1796 sur l'ordre de son altesse royale le duc de Kent, père de la reine Victoria, qui commandait alors les troupes en Nouvelle-Écosse.

Palais de Justice.—Plaque à la mémoire de William Alexander Henry, l'un des auteurs de la Confédération et juge de la Cour suprême du Canada de 1875 à 1888.

Immeuble des Tramways (angle des rues Barrington et Sackville).—Plaque à la mémoire du très hon. W. S. Fielding, ancien premier ministre de la Nouvelle-Écosse et ministre fédéral des Finances.



Casemates (abris contre les bombes), parc historique et national de la forteresse de Louisbourg, Louisbourg (Nouvelle-Écosse).



Excavations au parc historique et national de la forteresse de Louisbourg, Louisbourg (Nouvelle-Écosse).

Édifice des archives publiques.—Plaques à la mémoire de William Henry Chase, qui fit don à sa province natale de l'édifice des archives publiques; à la mémoire de Thomas Beamish Akins, historien et premier archiviste de la Nouvelle-Écosse, et à la mémoire de Beamish Murdoch, juriste, législateur et historien.

Kennington-Cove.—Près de la route de Louisbourg.—Cairn marquant l'endroit où débarqua, le 8 juin 1758, la brigade du général James Wolfe.

La Have.—Réserve du phare, à l'embouchure de la rivière La Have.—Cairn marquant l'endroit où se trouvait le fort construit par Isaac de Razilly et où l'on avait établi la capitale de la colonie.

Liverpool.—Parc de la pointe du fort (Fort-Point-Park).—Cairn à la mémoire des corsaires de Liverpool-Bay qui maintinrent et défendirent leur commerce avec les Antilles, et luttèrent victorieusement contre les ennemis de la Grande-Bretagne dans des navires gréés et armés à leurs propres frais.

North-Sydney.—Édifice de la Western Union Telegraph Company.—Plaque commémorant la pose d'un câble télégraphique sous-marin entre le Cap-Breton et Terre-Neuve, en 1856.

Pictou.—Angle des rues Church et Willow.—Monument en pierre taillée marquant l'emplacement de la première académie de Pictou, érigée en 1818 et démolie en 1932.

Port-La-Tour.—Pointe-Bacarra, près de Barrington.—Cairn marquant l'emplacement du fort Saint-Louis, dernier bastion français en Acadie, qui fut construit avant 1627.

Port-Morien.—Route de Long-Beach.—Cairn marquant l'endroit où se trouvait la première houillère exploitée en Amérique et qui fut établie en 1720 par les Français.

St. Peters.—Route n° 4.—Cairn sur la réserve du canal, marquant l'emplacement du fort et poste de traite de Nicolas Denys, établi en 1650, et commémorant l'aménagement du canal St. Peters.

Sambro.—Route principale conduisant à Sambro-Sud.—Cairn rappelant les événements relatifs au phare de l'île Sambro. On commença à construire la tour de pierre en 1759.

Shelburne.—Route n° 3.—Stèle au pied de la rue King, commémorant la fondation de la ville par les Loyalistes de l'Empire, en 1783.

Sydney.—Bureau de poste.—Plaque à la mémoire de Joseph Frederick Wallet des Barres (1722-1824), distingué ingénieur militaire qui rendit de précieux services à l'État.

Tatamagouche.—Terrain communal.—Monument en pierre taillée rappelant l'engagement naval qui eut lieu dans ce port le 15 juin 1745.

Truro.—Palais de justice.—Plaques à la mémoire de Samuel George William Archibald, membre de l'Assemblée législative de la Nouvelle-Écosse, 1806-1841, et de sir Adams George Archibald, l'un des Pères de la Confédération.

Wallace-Bridge.—Route n° 6.—Monument en pierre taillée indiquant l'endroit où naquit Simon Newcomb, l'un des plus grands hommes de science du monde.

Windsor.—Terrain du King's College.—Plaque sur la chapelle, marquant l'emplacement de la plus ancienne université des pays britanniques d'outre-mer, fondée en 1789.

Rue King.—Monument sur la réserve militaire, marquant l'emplacement du fort Edward, construit en 1750 par les Anglais.

Place King.—Monument en pierre taillée rappelant l'oeuvre littéraire de Thomas Chandler Haliburton, 1796-1865.



Monument Jacques-Cartier à Charlottetown (Île du Prince-Édouard).



Cairn commémorant les services de Nicolas Denys, Bathurst (Nouveau-Brunswick).

Parc situé entre les rues King et Gerrish.—Monument en pierre taillée commémorant les événements relatifs à la première foire agricole du Canada, tenue sur la colline du fort Edward, le 21 mai 1765.

Île du Prince-Édouard

Alberton.—*Route n° 12.*—Monument en pierre taillée, élevé à la mémoire de Robert T. Oulton et Charles Dalton, pionniers de l'élevage en captivité du renard noir-argenté, ainsi qu'à la mémoire de James Gordon et Robert Tuplin, qui contribuèrent à l'expansion de cette industrie.

Brudenell-Point.—Monument en pierre taillée marquant l'emplacement de la base établie, en 1732, par Jean-Pierre Roma en vue de la suprématie sur les pêches du Golfe et du commerce avec la France, Québec et les Antilles.

Cavendish.—Monument en pierre taillée, érigé à la mémoire de Lucy Maud Montgomery, auteur de *Anne of Green Gables*. Ce livre était le premier d'une série de romans inspirés par la province natale de l'auteur et lui valut une renommée mondiale comme "créatrice d'un des enfants immortels du roman".

Charlottetown.—*Terrain des édifices de l'Assemblée législative.*—Monument en pierre taillée commémorant le quatrième centenaire du débarquement de Jacques Cartier sur l'île, en 1534. Aussi, monument en pierre taillée rappelant les services distingués que l'amiral Henry Wolsey Bayfield (1795-1885) a rendus à la navigation.

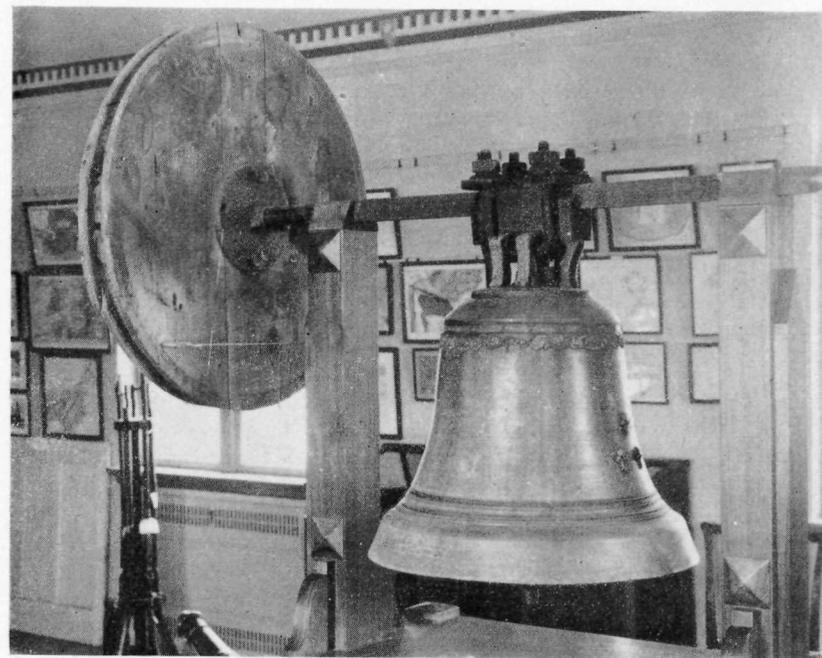
Édifice provincial.—Plaques commémorant: a) la pose du premier câble télégraphique sous-marin en Amérique, en 1852, et b) d'importants événements historiques se rapportant à l'île. Aussi, des plaques à la mémoire des Pères suivants de la Confédération: George Coles, le colonel John Hamilton Gray, Thomas Heath Haviland, Andrew Archibald Macdonald, Edward Palmer, William Henry Pope et Edward Whelan.

Rocky-Point.—*Route n° 9.*—Cairn rappelant les événements relatifs au premier levé topographique organisé dans l'île du Prince-Édouard par le capitaine Samuel Holland, en 1764-1765.

Nouveau-Brunswick

Aulac.—*Parc du fort Beauséjour.*—Monument marquant l'emplacement de Tonge's-Island, autrefois capitale de l'Acadie. Monument à la mémoire des colons venus d'Yorkshire (Angleterre) à Chignectou, de 1772 à 1776. Plaque sur le musée en l'honneur du major Thomas Dixson, qui, durant le siège du fort en 1776, fit un voyage périlleux jusqu'à Halifax pour obtenir le secours de troupes qui aidèrent à repousser l'ennemi et à conserver la Nouvelle-Écosse à l'Empire.

Baie-Verte.—*Route n° 16.*—Monument en pierre taillée indiquant la route de l'ancien portage indien du golfe Saint-Laurent à la baie de Fundy, qui était la voie de communication entre Québec, Isle-Royale et Chignectou.



La vieille cloche de l'église de Beaubassin au Musée du parc historique et national du fort Beauséjour, Aulac (Nouveau-Brunswick).

Bathurst.—*Angle des rues Main et Murray.*—Cairn commémorant les services rendus par Nicolas Denys, nommé gouverneur et lieutenant-général des côtes et des îles du golfe Saint-Laurent, de Canso à Gaspé, en 1654.

Campbellton.—*Parc Riverside.*—Cairn commémorant le dernier engagement naval de la Guerre de Sept Ans dans les eaux de l'Amérique du Nord, en 1760.

Chatham.—*Édifice des postes.*—Plaque à la mémoire de John Mercer Johnson, un des Pères de la Confédération et ancien Orateur de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick.

Devon.—*Angle des rues Gibson et Albert.*—Cairn marquant l'emplacement du fort Nashwaak, érigé par le gouverneur Villebon en 1692 et abandonné par les Français six ans plus tard.

Fredericton.—*Édifice de l'Assemblée législative.*—Plaque à la mémoire de sir Howard Douglas, lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick de 1823 à 1831, éminent soldat, administrateur, auteur et inventeur. Aussi, plaque à la mémoire de Charles Fisher, un des Pères de la Confédération.

Terrain de l'édifice de l'Assemblée législative.—Monument en pierre taillée commémorant le premier ministère de la Santé dans l'Empire britannique, établi en 1918, sur les instances de l'honorable W. F. Roberts.

Angle des rues Brunswick et Kings.—Monument en pierre taillée rappelant les services distingués rendus au Canada en 1813-1814 par le 104^e régiment du Nouveau-Brunswick.

Terrain de l'Université du Nouveau-Brunswick.—Monument à la mémoire des poètes canadiens Bliss Carman, sir Charles Roberts et Francis Joseph Sherman, nés à Fredericton ou aux environs.

Gagetown.—*Édifice des postes.*—Plaque à la mémoire de sir Samuel Leonard Tilley, un des Pères de la Confédération, premier ministre et lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick et ancien ministre fédéral des Finances.

Hillsborough.—*Près de la gare du National-Canadien.*—Monument en pierre taillée rappelant la bataille qui eut lieu dans les environs, le 3 septembre 1775, entre les troupes françaises et anglaises au cours de la lutte pour la possession de l'Acadie.

Lower-Jemseg.—*Route principale.*—Monument en pierre taillée marquant l'emplacement du fort Jemseg, érigé en 1659 par Thomas Temple pendant l'occupation de l'Acadie par les Anglais.

Lower-Jolicure.—Emplacement d'une ancienne cale sèche française, l'une des premières au Canada.

Minto.—*Près de la gare du Pacifique-Canadien.*—Monument rappelant la première expédition de charbon, avant le milieu du XVII^e siècle, de Grand-Lake à Boston. Ce fut là le premier commerce d'exportation sur toute la côte orientale de l'Amérique du Nord.

Newcastle.—*Édifice des postes.*—Plaque à la mémoire de Peter Mitchell, un des Pères de la Confédération, premier ministre du Nouveau-Brunswick de 1865 à 1867 et sénateur de 1867 à 1872.

North-West-Bridge.—*Route n° 8.*—Cairn rappelant les événements relatifs à l'île Beaubears, qui servit de camp de concentration pour les réfugiés acadiens de 1756 à 1759.

La croix commémorant la fondation du Nouveau-Brunswick à Saint-Jean (Nouveau-Brunswick).



Petitcodiac.—*Route n° 2.*—Monument en pierre taillée indiquant la route de l'ancien portage indien de l'Acadie à la Saint-Jean supérieure et à Québec, route suivie plus tard par les Français.

Port-Elgin.—Cairn marquant l'emplacement du fort Gaspereau, construit par les troupes françaises en 1751; après l'occupation du fort par les Anglais, en 1755, on l'a appelé fort Monckton.

St. Andrews.—*Édifice des postes.*—Plaque à la mémoire d'Oliver Goldsmith, célèbre poète canadien né à St. Andrews en 1794.

Saint-Jean.—*Place King.*—Croix de granit commémorant la fondation de la province, le 16 août 1784.

Place du marché.—Gros galet marquant l'endroit où sont débarqués les Loyalistes de l'Empire, le 18 mai 1783.

Édifice de la Douane.—Plaques rappelant l'invention de la première machine marine à double détente, par Benjamin Tibbits, en 1842, et de la première sirène à vapeur, par Robert Foulis, en 1854.

Hôtel-Royal.—Plaque marquant l'emplacement de Mallard-House, où la première Assemblée législative du Nouveau-Brunswick se réunit en 1786.

Terrain du fort Howe.—Cairn rappelant les services rendus à l'État par le major Gilfrid Studholme, qui construisit le fort Howe en 1778 et en fut le commandant. Aussi, plaque commémorant la signature du traité de paix avec les Indiens au fort Howe, le 24 septembre 1778.

Musée du Nouveau-Brunswick.—Plaques à la mémoire de William Henry Steeves et de John Hamilton Gray, Pères de la Confédération; de James de Mille, éminent romancier et humoriste; de George McCall Theal, éducateur et historien; de William Francis Ganong, éminent homme de science, géographe et historien.

Parc Riverview.—Monument en pierre rappelant les événements ayant trait aux débuts de l'industrie forestière dans l'Est du Canada.

Saint-Jean-Ouest.—Stèle sur la place de l'hôtel de ville, marquant l'emplacement du fort Charnisay, construit par le sieur d'Aulnay de Charnisay, en 1645; plaque sur la tour à la Martello, érigée pour la défense de Saint-Jean durant la guerre de 1812-1814.

Welshpool.—*Île Campobello.*—Monument en pierre à la mémoire de Franklin Delano Roosevelt, qui, pendant plusieurs années de sa vie mouvementée, vint se reposer dans cette île tranquille, à l'abri de tous soucis.

Westfield.—*Route n° 2.*—Cairn marquant l'emplacement du fort Boishébert (Nerepis), ancienne forteresse indienne que les Français renforcèrent en 1749 pour l'utiliser dans la lutte contre les Anglais.

Woodstock.—*Route n° 2.*—Cairn marquant l'emplacement du fort Meductic, principale place forte malacite en Acadie aux XVIIe et XVIIIe siècles. Aussi, plaque indiquant l'ancien portage indien qui faisait partie de la route principale entre l'Acadie et la Nouvelle-Angleterre.

Québec

Allan's-Corners.—Obélisque en granit destiné à commémorer la bataille de Châteauguay (26 octobre 1813).

Beauport.—*Avenue Royale.*—Plaque apposée à la maison où naquit, le 19 novembre 1778, le lieutenant-colonel Charles de Salaberry, héros de Châteauguay.



L'entrée principale du fort de Chambly, parc historique et national à Chambly (P.Q.).

A l'intérieur de la maison natale de sir Wilfrid Laurier à Saint-Lin-des-Laurentides (P.Q.).



Boucherville.—Monument en pierre taillée, avec plaque, érigé à la mémoire du Père Jacques Marquette, qui, avec Louis Jolliet, découvrit le fleuve Mississippi en 1673.

Cabano.—*Route Caldwell.*—Cairn marquant le portage Témiscouata, la route terrestre la plus longue et la plus difficile entre l'Acadie et Québec.

Cap-Rouge.—Cairn marquant l'emplacement du fort Charlesbourg-Royal, construit par Jacques Cartier en 1541-1542.

Carillon.—*Réserve du canal.*—Cairn commémoratif des événements se rattachant à la construction du canal de Carillon, de 1826 à 1833.

Caserne en pierre construite vers 1830. Louée à la Société historique du comté d'Argenteuil pour fins de musée.

Pointe-Cascades.—*Grand route n° 2.*—Cairn commémoratif des événements relatifs à la construction, de 1892 à 1900, du canal de Soulanges, destiné à éviter les rapides de Cascades, des Cèdres et de Côteau.

Caughnawaga.—Plaque sur le mur est du vieux fort, pour commémorer les événements se rapportant à la construction du fort Saint-Louis, en 1725.

Les Cèdres.—*Route Les Cèdres-Pointe-Cascades.*—Cairn marquant l'endroit où s'est déroulée, en mai 1776, la bataille des Cèdres, entre troupes canadiennes et américaines.

Chambly.—*Réserve du canal.*—Cairn destiné à commémorer les événements se rapportant à la construction, de 1831 à 1843, du canal de Chambly, reliant le lac Champlain au fleuve Saint-Laurent pour fins de navigation.

Rue Martel.—Plaque marquant le lieu de naissance de Madame Albani, cantatrice de renommée mondiale.

Grand route de Chambly-Saint-Jean.—Gros galet marquant l'emplacement du fort Sainte-Thérèse, érigé, en 1665, par le régiment de Carignan comme mesure de défense contre les Iroquois.

Côteau-du-Lac.—Monument marquant l'emplacement du fort et du blockhaus érigés en 1779-1780 pour la protection du canal.

Frelighsburg.—*Grand route allant à Franklin (Vermont).*—Monument destiné à commémorer la bataille de Eccles-Hill, livrée, le 25 mai 1870, entre les envahisseurs féniens et les volontaires canadiens.

Gaspé.—*Grand route n° 6.*—Croix de trente pieds de hauteur, en granit, commémorant le 400e anniversaire de l'arrivée de Jacques Cartier, le 24 juillet 1534.

Grenville.—*Réserve du canal.*—Cairn commémoratif des événements se rattachant à la construction du canal de Grenville, de 1819 à 1833.



La maison natale de sir Wilfrid Laurier à Saint-Lin-des-Laurentides (P.Q.).



La Croix de Jacques Cartier à Gaspé (P.Q.).

Howick.—*Grand route n° 4.*—Cairn commémorant la bataille du gué de Châteauquay (26 octobre 1813).

Hull.—*Parc Eddy.*—Cairn marquant l'emplacement du premier de trois portages de la Chaudière, sur la route allant du Saint-Laurent aux Grands lacs, aux Prairies, aux montagnes Rocheuses et aux régions au delà. Franchi par Champlain en 1613.

Île-aux-Coudres.—Croix en granit, marquant l'endroit où atterrit Jacques Cartier le 6 septembre 1535. Il explora l'île et lui donna ce nom.

Île-aux-Noix.—*Fort-Lennox.*—Plaque destinée à commémorer la bataille de l'Île-aux-Noix (3 juin 1813), qui eut pour résultat la capture de deux sloops américains, ainsi qu'à rappeler la mémoire des officiers, soldats et marins de la Marine royale, de la Marine provinciale et du corps des fusilliers marins qui prirent part aux combats livrés sur le lac Champlain au cours des années 1776-1777 et 1812-1814.

Kingsmere.—*Mont-King.*—Cairn marquant l'emplacement du premier poste de levés géodésiques, fondé en 1905.

Lachine.—*Grand route n° 2.*—Cairn commémoratif des événements se rattachant à la construction du canal de Lachine de 1821 à 1825.

Rue Saint-Joseph.—Monument en pierre taillée, commémorant les événements se rattachant au massacre des habitants par quinze cents Iroquois, pendant la nuit du 4 au 5 août 1689.

En face de l'Hôtel de ville.—Monument destiné à commémorer les services rendus par Robert Cavelier de La Salle, qui fonda Lachine en 1667.

Lacolle.—*Grand routes nos 14 et 52.*—Cairn commémorant la bataille de Lacolle (30 mars 1814) et perpétuant la mémoire des officiers et des hommes qui y prirent part.

Laprairie.—*Place Foch.*—Cairn marquant l'emplacement du fort Laprairie, construit en 1687, refuge des colons pendant un quart de siècle de guerres, soit de 1687 à 1713.

Intersection des chemins Chambly-Saint-Philippe et Laprairie-Saint-Jean.—Cairn commémorant les événements se rattachant à la seconde bataille de Laprairie (11 août 1691).

Lévis.—*230, rue Saint-Laurent.*—Plaque marquant l'endroit où naquit le 16 novembre 1839, Louis Fréchette, poète canadien.

Longueuil.—*Église Saint-Antoine de Longueuil.*—Plaque marquant l'emplacement du fort de pierre construit par Charles Le Moyne de Longueuil, de 1685 à 1690, comme mesure de protection contre les Iroquois.

Montréal.—*1670, rue Notre-Dame-est.*—Plaque marquant l'endroit où, en 1809, on construisit l'*Accommodation*, premier navire à vapeur construit au Canada.

Terrains de l'Université McGill, rue Sherbrooke.—Stèle marquant l'emplacement d'Hochelaga, village indien fortifié que visita Cartier en 1535.

Vieil édifice de la Douane, 165, Place Youville.—Plaque marquant l'endroit où le sieur de Maisonneuve jeta les bases de Montréal, le 18 mai 1642.

Rues Saint-Paul et Saint-Sulpice.—Plaque marquant l'endroit où naquit Pierre Le Moyne, sieur d'Iberville, le 20 juillet 1661.

Terminus des postes, 1025, rue Saint-Jacques.—Plaque destinée à commémorer les événements se rattachant à l'établissement du premier service postal régulier au Canada, en 1763.

Université McGill.—Plaque apposée à l'Édifice McDonald (Sciences physiques) et commémorant les éminents services rendus par lord Rutherford dans le domaine des sciences.

Vieille gare Dalhousie, 518, rue Notre-Dame-est.—Plaque commémorative du départ du premier transcontinental régulier, le 28 juin 1886.

Notre-Dame de Pierreville.—*Route principale.*—Cairn marquant l'emplacement du fort Crevier, construit en 1687, et commémorant les batailles qui s'y déroulèrent en 1689 et 1693.

Odelltown.—Cairn perpétuant la mémoire des officiers et des soldats de la Milice canadienne qui prirent part à la bataille d'Odelltown, du 7 au 9 novembre 1838.

Percé.—*Parc Logan.*—Plaque à la mémoire de sir William Logan, fondateur et premier directeur des Levés géologiques du Canada.

Québec.—*Édifice de l'Université Laval.*—Plaque marquant l'emplacement du séminaire de Québec, la plus ancienne des maisons d'éducation de garçons au Canada, fondé en 1663, par monseigneur de Laval.

Docks de la Princesse Louise.—Plaque apposée à l'édifice et rappelant les événements se rattachant à l'ouverture du fleuve Saint-Laurent aux navires de tous les pays, le 1^{er} janvier 1850.

Hôtel-Dieu, rue Charlevoix.—Plaque marquant l'emplacement du premier hôpital d'Amérique, au nord du Mexique, fondé le 16 août 1637.

Parc Laval-Montmorency, côte de la Montagne.—Plaque apposée au mur de pierre, à l'entrée, et commémorant les événements se rattachant au premier brevet canadien, émis le 8 juin 1824.

Porte Saint-Jean.—Plaque commémorative des événements se rattachant au Chemin du Roi, qui s'étendait, au Canada, entre Québec et Montréal, et que Lanouillier de Boiscler, Maître de la voirie en Nouvelle-France, ouvrit officiellement le 5 août 1734.

44, rue Saint-Louis.—Plaque à la mémoire de Joseph Bouchette, Arpenteur général du Bas-Canada.

Collège Morrin.—Plaque à la mémoire de sir James McPherson Le Moine, écrivain, historien et ornithologue.

Rue Champlain.—Monument en pierre taillée, destiné à commémorer les services rendus par Louis Jolliet, explorateur et découvreur, en 1673, du Mississipi.

Rivière-des-Prairies.—*Route principale.*—Monument marquant l'endroit où eut lieu, entre Français et Iroquois, la bataille de Coulée Grou, le 2 juillet 1690.

Saint-André-d'Argenteuil.—*Parc urbain.*—Cairn marquant l'emplacement du premier moulin à papier au Canada, construit, de 1803 à 1805, par un groupe de colons de la Nouvelle-Angleterre.

Édifice des postes.—Plaque à la mémoire de sir John Joseph Caldwell Abbott, l'un des Pères de la Confédération et premier Canadien de naissance à devenir premier ministre du Canada, en 1891-1892.

Saint-Hubert.—*Route n° 1.*—Cairn, près de l'entrée de l'aéroport, marquant l'emplacement du chemin de Chambly, première grand route de quelque importance au Canada, ouverte en 1665.

Saint-Jean.—*Gare du National-Canadien.*—Plaque marquant un terminus du premier chemin de fer aménagé au Canada qui, mis en service le 21 juillet 1836, reliait Saint-Jean à Laprairie.

Rue Champlain.—Stèle marquant l'emplacement du fort Saint-Jean, construit par les Français en 1748 et reconstruit par les Anglais en 1775.

Club de golf de Saint-Jean.—Cairn commémoratif de la bataille du ruisseau de Montgomery livrée le 6 septembre 1775.

Saint-Lin-des-Laurentides.—On a acheté la maison natale de sir Wilfrid Laurier ainsi que le terrain avoisinant, où l'on a érigé des monuments.

Saint-Louis-de-Blandford.—Monument à la mémoire de Charles Héon qui s'est établi là le 14 mars 1825.

Saint-Patrice.—*Route n° 2—Deux milles au sud de Rivière-du-Loup.*—Plaque sur support en fer, marquant l'endroit où sir John A. Macdonald a passé plusieurs étés, de 1873 à 1890.

Sainte-Sophie-d'Halifax. comté de Mégantic.—*Près de la grand route.*—Plaque sur support en fer, marquant l'emplacement de la maison natale de l'artiste et sculpteur, Louis-Philippe Hébert.

Senneville.—*Grand route n° 37.*—Cairn commémoratif de la bataille du lac des Deux-Montagnes, en 1689, où les Français ont vaincu une bande d'Iroquois et sauvé l'île de Montréal.

Sorel.—*Près du quai de la Canada Steamship Lines.*—Cairn marquant l'emplacement du fort Richelieu, construit par Pierre de Saurel en 1665.

Tadoussac.—*Rue Front.*—Cairn désignant l'emplacement du plus ancien établissement français et de la plus ancienne mission chrétienne au Canada. Jacques Cartier y est débarqué le 1er septembre 1535.

Trois-Rivières.—*Hôtel de ville.*—Plaque commémorant les services rendus par l'historien et poète Benjamin Sulte, 1841-1923.

Terrain de l'édifice de la Douane.—Stèle marquant l'emplacement du fort des Trois-Rivières, construit par les Français en 1634, et devenu un centre de traite des fourrures avec les Indiens.

Rue Lejeune.—Gros galet commémoratif de la bataille des Trois-Rivières, le 8 juin 1776, où les troupes britanniques ont repoussé les envahisseurs américains, leur infligeant de lourdes pertes.

Les Vieilles Forges.—Chemins des Trois-Rivières et des Vieilles Forges—Cairn sur l'emplacement des forges Saint-Maurice établies par Poulin de Francheville en 1730.

Verchères.—Monument avec statue de bronze, près du fleuve Saint-Laurent, à la mémoire de Madeleine de Verchères qui, en 1692, prenant la direction du poste, l'a défendu huit jours contre une bande d'Iroquois.



L'obélisque en granit destiné à commémorer la bataille de Châteauguay (26 octobre 1813) à Allan's-Corners (P.Q.).



Le monument de Robert Cavalier de La Salle à Lachine (P.Q.).

Ville-La-Salle.—*Boulevard La-Salle.*—Cairn devant le Noviciat sur l'emplacement du fief accordé à La Salle en 1669, et point de départ de ses longs voyages.

Ville-Marie.—*Terrain du Palais de Justice.*—Cairn commémoratif des événements se rattachant à la prise, par les Français en 1686, de trois forts de la Compagnie de la baie d'Hudson dans la baie James. Ils ont appartenu aux Français jusqu'à la signature du traité d'Utrecht en 1713.

Ontario

Adolphustown.—*Baie Hay.*—Cairn à la mémoire de sir John A. Macdonald. C'est ici qu'il a songé à fusionner en un Dominion puissant et ambitieux les colonies alors faibles et éparées.

Allanburg.—*Près du pont.*—Cairn marquant l'endroit où le premier coup de bêche a été donné le 30 novembre 1824, en vue de l'aménagement de l'ancien canal de Welland.

Amherstburg.—*Parc de l'aqueduc.*—Monument sur le terrain de la Marine, à la mémoire des troupes qui ont défendu le Canada sur les lacs Érié et Huron pendant la guerre de 1812-1814.

Baden.—*Terrain de l'école publique.*—Plaque commémorant les services rendus par sir Adam Beck qui a préconisé l'étatisation et l'exploitation de l'énergie hydroélectrique en Ontario.

Bath.—*Près de la grand route n° 33.*—Cairn marquant l'endroit où le *Frontenac*, premier vapeur qui a navigué sur le lac Ontario, a été construit et lancé le 7 septembre 1816.

Bay of Quinte.—*Croisée des chemins de Trenton et de Carrying-Place.*—Cairn commémoratif du traité, conclu en 1787 avec les Indiens Mississauga, en vertu duquel une grande étendue de terrain sur la rive nord du lac Ontario a été cédée à la Couronne aux fins de colonisation.

Beamsville.—*Édifice municipal.*—Plaque à la mémoire de George Herbert Locke, éducateur, auteur et conservateur de la Bibliothèque municipale de Toronto de 1908 à 1937.

Belleville.—*Bibliothèque municipale Corby.*—Plaque commémorant les services de sir Gilbert Parker, auteur de *Pierre and His People* et d'autres romans sur la vie canadienne. Il a siégé à la Chambre des communes britannique de 1900 à 1918.

Blenheim.—*À l'entrée du parc municipal, grand route n° 3.*—Cairn commémoratif du traité, conclu en 1790 avec les Indiens, en vertu duquel une grande étendue de terrain a été acquise pour y établir les Loyalistes expatriés.

Bobcaygeon.—*Près du pont sur le canal de la vallée Trent.*—Monument en pierre de taille qui rappelle la construction en 1833 de la première écluse de Bobcaygeon, par l'*Inland Water Commission*, établie par sir John Colborne.

Cataraqui.—Des dispositions ont été prises en vue de l'entretien à perpétuité de la tombe de sir John A. Macdonald, au cimetière de l'endroit.

Chatham.—*Chemin de la rivière.*—Cairn commémoratif du combat du 15 décembre 1813, à la maison McCrae.



Obélisque en granit à la mémoire des officiers et soldats tués au cours de la bataille de la ferme Chrysler le 11 novembre 1813, près de Morrisburg (Ontario).

Monument marquant l'emplacement où Dollier et Galinée ont élevé une croix en 1670, à Port-Dover (Ontario).



Chippawa.—*Boulevard Niagara.*—Stèle en mémoire des officiers et soldats tués pendant la bataille du 5 juillet 1814; autre gros galet dans le chantier maritime à *Navy Island*, où furent construits, en 1763 et 1764, les premiers navires d'immatriculation britannique qui ont navigué sur les lacs du Haut.

Christian-Island.—Gros galet sur l'emplacement du fort Sainte-Marie II, la mission des Jésuites chez les Hurons en 1649-1650. C'est là qu'en 1649-1651 la nation huronne a pour la dernière fois résisté aux Iroquois.

Cornwall.—*Grand route n° 2.*—Cairn sur l'emplacement de Glengarry-House, domicile du lieutenant-colonel John Macdonell, officier qui s'est distingué par sa bravoure pendant la guerre de la Révolution américaine. Il devint par la suite le premier président de l'Assemblée législative du Haut-Canada.

Institut collégial, rue Sydney.—Plaque commémorative des services distingués rendus au public par l'honorable et le très révérend John Strachan (1778-1867) qui, en 1803, a établi sa célèbre école primaire à Cornwall.

Hôtel des postes.—Plaque commémorative de la fidélité inébranlable et des services éminents des pionniers loyalistes qui ont défriché le pays inculte et jeté les fondements de la province d'Ontario.

Deseronto.—*Réserve indienne de Tyendinaga.*—Cairn rappelant l'arrivée, le 22 mai 1784, d'une bande d'Indiens Mohawk, exilés de leurs foyers dans la vallée Mohawk à cause de leur fidélité envers l'unité de l'Empire.

Dundas.—*Chemin du gouverneur.*—Cairn commémoratif des événements qui se rattachent à la rue Dundas tracée en 1793 par le lieutenant gouverneur Simcoe en vue de favoriser la colonisation de la province.

Edenvale.—*Grand route n° 26.*—Cairn marquant l'emplacement de *Glengarry-Landing* où le lieutenant-colonel Robert McDouall construisit la flottille avec laquelle il secourut la garnison britannique au fort Michilimackinac en mai 1814.

Fort-Érié.—*Mur du fort restauré.*—Une plaque résume l'histoire du fort, tandis qu'une autre rappelle la prise des navires de guerre américains *Ohio* et *Somers* sur le lac Érié les 12 et 13 août 1814.

Boulevard Niagara.—Gros galet marquant l'endroit où s'est livrée la bataille de Frenchman's-Creek, le 27 novembre 1812; c'est également là que les envahisseurs fénians sont débarqués le 31 mai 1866.

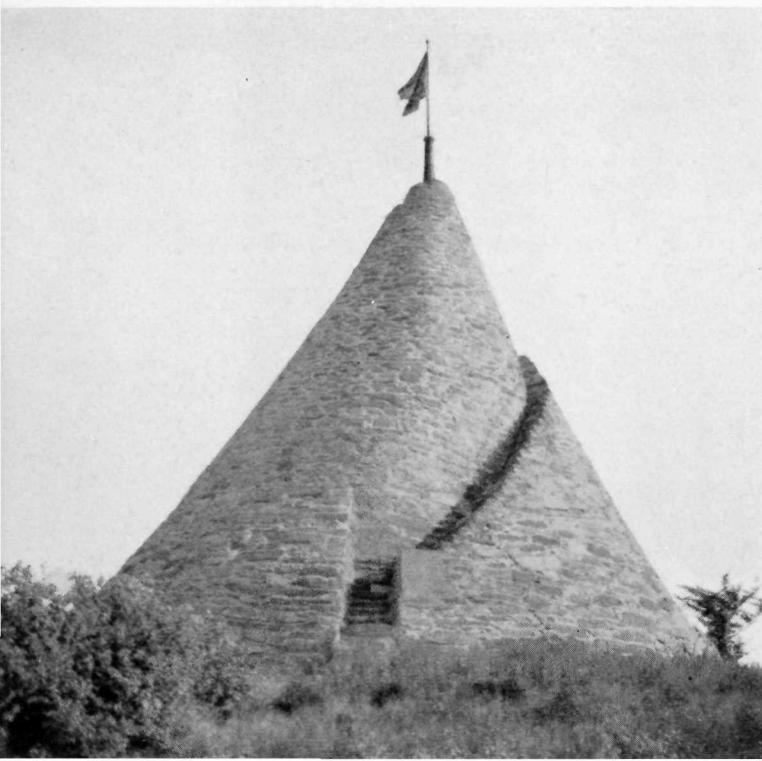
Fort-William.—*Parc Heath.*—Cairn commémoratif des premiers événements historiques survenus dans la ville.

Croisement de l'avenue Broadway et du chemin de la Pointe de Meuron.—Cairn marquant le débarcadère de canots et le commencement du long portage vers l'Ouest. Ce fut de temps immémorial un débarcadère pour les Indiens et, par la suite, pour les découvreurs, explorateurs et trafiquants français, anglais et canadiens.

Gananoque.—*Rue Stone.*—Monument en pierre de taille rappelant les événements importants qui se rattachent au maintien, pendant la guerre de 1812-1814, du ravitaillement indispensable que fournissait le Bas-Canada.

Goderich.—*Entrée à la ville, Grand route n° 8.*—Plaque en mémoire des pionniers de la Contrée huronne, 1828-1928.

Hamilton.—*Parc Harvey.*—Monument sur l'emplacement des fortifications élevées sur les Hauteurs de Burlington pour la défense de la péninsule de Niagara pendant la guerre de 1812-1814.



Cairn érigé par la milice de Glengarry à South-Lancaster (Ontario).

Monument de Frenchman's-Creek sur le boulevard Niagara, près de Fort-Érié (Ontario).



Ingersoll.—*Hôtel des postes.*—Plaque commémorative de l'établissement, dans le comté d'Oxford en 1864, de la première fromagerie au Canada.

Iona.—Plaque sur l'entrée en pierre qui marque l'emplacement du terrassement de Southwold, le seul terrassement indien à murs doubles connu au Canada.

Kingston.—*Immeuble de la Whig Publishing Company, rue King.*—Plaque marquant l'emplacement de l'église anglicane Saint George où le conseil exécutif de la province du Haut-Canada a tenu sa première réunion le 8 juillet 1792.

Parc Macdonald.—Plaque indiquant la tour à la Martello, élevée en 1846 par le corps royal du Génie, en vue de la défense de Kingston.

Entrée à la caserne de la Tête-du-Pont.—Plaque marquant l'emplacement du fort Frontenac, construit par le comte de Frontenac, en juillet 1673, et reconstruit par de La Salle, en 1675. Une seconde plaque rappelle le traité de 1783, conclu avec les Indiens Mississauga, en vertu duquel une grande étendue de terrain fut obtenue pour y établir les Loyalistes.

Rue Rideau, nos 110-112.—Plaque marquant la maison de pierre où sir John A. Macdonald a passé son enfance.

Terrain de l'hôpital général de Kingston.—Monument en pierre de taille rappelant les services publics rendus par lord Sydenham et sir Charles Bagot, gouverneurs en chef du Canada uni.

Terrain du Collège militaire royal.—Plaque sur l'immeuble Frigate marquant l'emplacement de la Station navale britannique sur le lac Ontario, 1788-1818. Monument en pierre de taille commémorant les distingués services que sir James Lucas Yeo (1782-1818) a rendus en sa qualité de commandant en chef des forces navales sur les Grands lacs lorsqu'il s'est agi de défendre le Haut-Canada et de maintenir la ligne de communications entre Montréal et Kingston en 1813-1814.

Grand route n° 2, Barriefield.—Cairn à l'entrée du fort Henry en mémoire des services rendus par les officiers et matelots de la Marine royale qui ont servi sur le lac Ontario pendant la guerre de 1812-1814.

Parc municipal.—Plaque sur monument rappelant le premier pieu d'arpentage planté le 27 octobre 1783, sous les directives des autorités civiles par John Collins, adjoint à l'Arpenteur général.

Hôtel de ville.—Plaque à la mémoire de sir Richard John Cartwright, "le Rupert des débats", ministre des Finances du Canada, 1873-1878; ministre du Commerce, 1896-1911.

Kitchener.—*Institut collégial de Kitchener et de Waterloo.*—Plaque à la mémoire du poète canadien William Wilfred Campbell. Ses vers reflètent la beauté des Grands lacs, "région enchanteresse des eaux bleues".

Lanark.—*Hôtel de ville.*—Plaque à la mémoire du poète et dramaturge, Charles Mair. Membre primitif du groupe "le Canada d'abord", il a prêché l'expansion vers l'Ouest.

London.—*Palais de Justice.*—Plaques en mémoire de sir Arthur Currie, commandant du corps canadien en France, 1917-1919; de l'honorable Edward Blake, premier ministre de l'Ontario, 1871-1872; de sir George William Ross, premier ministre de l'Ontario, 1899-1905; et d'Archibald Byron Macallum, biologiste, chimiste et professeur.

Lyndhurst.—Cairn marquant l'emplacement de l'établissement sidérurgique Lansdowne, construit en 1801, et exploité pendant 10 ans.

Maitland.—*Grand route n° 2.*—Cairn marquant l'emplacement du chantier maritime Pointe-au-Baril, où furent construits les derniers navires de guerre français qui ont navigué sur le lac Ontario.

Mallorytown-Landing.—*Dans le parc national des Îles du Saint-Laurent.*—Cairn sur l'île Bridge, fortifiée et occupée par une garnison en 1814 en vue de la protection de l'importante ligne de ravitaillement fluviale reliant le Haut et le Bas-Canada.

Mattawa.—*Parc commémoratif.*—Monument rappelant la route historique de canotage entre Montréal et les Grands lacs et au delà; elle a servi aux premiers explorateurs et trafiquants.

Merrickville.—*Sur le blockhaus en pierre.*—Plaque signalant ce blockhaus comme étant l'un des meilleurs du genre construits vers 1832, pour la défense du canal Rideau.

Mille-Roches.—*A l'entrée de l'écluse 20.*—Monument en pierre taillée, rappelant les événements qui se rattachent à la construction du canal de Cornwall.

Morrisburg.—*Grand route n° 2.*—Obélisque en granit à la mémoire des officiers et soldats tués au cours de la bataille de la ferme Chrysler le 11 novembre 1813.

Nanticoke.—*École.*—Plaque commémorative du combat du 13 novembre 1813, où la milice de Norfolk a mis en déroute une bande de maraudeurs ennemis.

Niagara-Falls.—*Sur le monument de la bataille de Lundy's Lane.*—Trois plaques portent les noms des officiers et soldats tués au cours du combat livré à cet endroit le 25 juillet 1814.

Niagara-on-the-Lake.—*Réserve militaire.*—Deux plaques sur le mur extérieur du fort Mississauga: l'une indique le fort, construit en 1814 en vue de la défense de la frontière et occupé jusqu'en 1845; l'autre marque l'emplacement du premier phare sur les Grands lacs, construit en 1804; en outre, un cairn indique l'emplacement du fort George construit en 1797-1801, pris par l'envahisseur pendant la guerre de 1812-1814, et repris par la suite. Le fort est demeuré un poste militaire jusqu'en 1845.

Rue Queen.—Cairn commémoratif de la bataille du fort George, le 27 mai 1813.

Musée historique de Niagara.—Plaque commémorative des traités de 1781 et de 1784, conclus avec les Indiens, en vue de l'achat d'une grande étendue de terrain, aux fins de la colonisation.

Cimetière Butler.—Monument en mémoire des officiers et soldats du corps de chasseurs à cheval de Butler (1777-1784), et rappelant le combat livré le 8 juillet 1813 à la ferme Butler.

Normandale.—*Frayère.*—Plaque qui marque l'emplacement de l'ancien fourneau installé en 1818 par Samuel Mason et exploité jusqu'à ce que s'épuise, vers 1853, les approvisionnements régionaux de fer des marais.

Ohsweken.—*Terrain de la Chambre du conseil.*—Monument en pierre de taille rappelant les fidèles services des Six nations iroquoises à l'Empire britannique.

Oil-Springs.—*Salle communale, rue Main.*—Plaque commémorative des événements qui se rattachent aux premiers puits pétrolifères exploités au Canada.

Orillia.—*Parc de la plage Couchiching.*—Monument en pierre taillée rappelant les traités conclus en 1798, 1815 et 1818 avec les Indiens de la région.

Ottawa.—*Pont près du Château-Laurier.*—Plaque commémorative des événements qui se rattachent à la construction du canal Rideau.

Archives fédérales.—Plaque à la mémoire de ceux qui ont péri pendant les expéditions canadiennes de 1913-1918 aux zones polaires; commémorant le courage et le sacrifice d'Allan Rudyard Crawford, homme de science et commandant de l'expédition polaire de 1921-1923 à l'île Wrangel; et en l'honneur du premier archivist fédéral, Douglas Brymner, dont le flair historique et le dévouement inlassable ont beaucoup aidé pendant trente ans à monter les archives publiques du Canada; aussi trois plaques commémoratives des explorateurs britanniques qui, de 1497 à 1880, ont pris part à la conquête des régions polaires canadiennes.

Poinie-Nepean.—Plaque sur le monument en mémoire des services rendus par le premier grand Canadien, Samuel de Champlain.

Owen-Sound.—*Terrain de la bibliothèque municipale.*—Monument en pierre de taille qui rappelle la première inspection des Grands lacs effectuée par l'Amirauté; commencée par l'amiral William Fitzwilliam Owen (1814-1816), elle a été achevée par son successeur, l'amiral Henry Wolsey Bayfield (1817-1825).

Penetanguishene.—*Parc Huronia.*—Cairn commémoratif des événements qui se rattachent à la prise des navires de guerre américains, le *Tigress* et le *Scorpion*, du 3 au 6 septembre 1814.

Parc national de la Pointe-Pelée.—Cairn commémoratif des événements historiques survenus en cet endroit.

Port-Arthur.—*Parc Gore.*—Cairn commémoratif d'événements au début de la colonie. Les forces expéditionnaires de Wolseley, à destination de la rivière Rouge, ont campé en cet endroit le 19 mai 1870.

Port-Dover.—*Près de la rue du Quay.*—Croix marquant l'endroit où Dollier et Galinée ont élevé une croix, en mars 1670, qui portait les armoiries de la France, et ont pris possession des terres de la région du lac Érié au nom du roi de France.

Black-Creek.—Cairn à l'endroit où Dollier et Galinée, ainsi que sept autres Français, ont passé l'hiver de 1669-1670. Ce furent, d'après les archives, les premiers Européens qui aient remonté les Grands lacs.

Parc Powell.—Cairn marquant l'endroit d'où le général Brock est parti avec sa petite armée, le 8 août 1812, afin de secourir la frontière de l'ouest qui était envahie.

Port-Stanley.—*Croisement des rues Bridge, Main et Colburne.*—Cairn commémoratif des événements historiques de la région.

Port-Talbot.—*Chemin Talbot.*—Cairn qui marque l'emplacement de la maison du colonel, l'honorable Thomas Talbot qui, en 1813, a inauguré le projet de colonisation Talbot.

Prescott.—*Grand route n° 2.*—Cairn indiquant l'emplacement du fort de Lévis, construit en 1760 par les Français sur l'Île-Royale, dans le fleuve Saint-Laurent.

Phare sur le bord du Saint-Laurent.—Plaque en mémoire des officiers et soldats tués au cours de la bataille de Windmill, le 13 novembre 1838.

Preston.—*Tour commémorative (rivière Grand, en face de Doon).*—Plaque en mémoire des pionniers du comté de Waterloo.

Queenston.—*Boulevard Niagara.*—Stèle à l'endroit où la batterie de Vrooman a livré la bataille de Queenston-Heights, le 13 octobre 1812.

Queenston-Heights.—*Sur le monument au général Brock.*—Plaque portant les noms de ceux qui sont morts au cours du combat du 13 octobre 1812.

Parc de Queenston-Heights.—Gros galet indiquant l'emplacement du fort Drummond construit en 1814 en vue de la défense de la frontière de Niagara, et ainsi nommé d'après sir Gordon Drummond.

Richmond.—*Chemin Richmond.*—Cairn rappelant les services et la mort tragique de Charles Lennox, quatrième duc de Richmond, qui perdit la vie à cet endroit le 28 août 1819.

Richmond-Hill.—*Grand route n° 11.*—Cairn commémoratif des événements qui se rattachent à l'aménagement de la rue Yonge, la route militaire construite en 1794-1796 entre les lacs Ontario et Huron en vue de favoriser la colonisation de la province.

Ridgeway.—*Grand route principale.*—Cairn à la mémoire des officiers et soldats qui ont combattu contre les Fénians le 2 juin 1866.

Île Saint-Joseph.—Plaque sur vieille cheminée, indiquant l'emplacement du fort Saint-Joseph, le poste militaire le plus à l'ouest dans le Haut-Canada, construit en 1796-1799. Occupé par une garnison en 1812, le fort est devenu, pour les Indiens, un important rendez-vous et poste de traite.

Saint-Raphaël.—Monument en pierre de taille, rappelant les services publics rendus par l'honorable et très révérend Alexander Macdonell, 1760-1840.

Sandwich.—*Croisement des rues Sandwich et Main.*—Cairn indiquant l'endroit d'où se sont embarquées les troupes du général Brock, le 16 août 1812, pour attaquer le fort Détroit.

Sault-Sainte-Marie.—*Rue Huron.*—Cairn indiquant l'emplacement du premier canal du Sault-Sainte-Marie qui servait aux canots et bateaux avant 1802.

Simcoe.—*Musée Eva Brook Donly.*—Plaque en mémoire du révérend Adolphus Egerton Ryerson, rédacteur et éducateur.

South-Lancaster.—*Île du Monument, fleuve Saint-Laurent.*—Cairn érigé par les membres de la milice de Glengarry qui ont aidé à réprimer la Rébellion de 1837.

Stamford.—*Pelouse communale.*—Gros galet indiquant le chemin de portage de Niagara, ouvert par les Loyalistes en 1788. C'était, jusqu'à la mise en service du canal de Welland, en 1829, la principale route vers la région des lacs du Haut.

Stoney-Creek.—*Sur le monument commémoratif de la bataille de Stoney-Creek.*—Plaque portant les noms de ceux qui sont morts au cours du combat livré à cet endroit le 6 juin 1813.

Thamesville.—*Grand route n° 2.*—Monument en pierre de taille sur l'emplacement du village de Fairfield, détruit par les envahisseurs américains après la bataille de la Thames, le 5 octobre 1813.

Thorold.—*Grand route de Niagara-Falls à Hamilton.*—Cairn commémoratif de la bataille de Beaver-Dams, le 24 juin 1813.

Toronto.—*Près de l'édifice de la province d'Ontario, terrain de l'Exposition.*—Plaque en mémoire des officiers et soldats tués en défendant la capitale du Haut-Canada, le 27 avril 1813.

Bureau de poste "K", rue Yonge-nord.—Plaque sur l'emplacement de la taverne de Montgomery, le premier quartier général de William-Lyon Mackenzie, qui dirigeait la rébellion dans le Haut-Canada.

Édifice de l'ancien hôtel de ville, rue Front.—Plaque rappelant l'installation de la première ligne de télégraphe au Canada; inaugurée le 19 décembre 1846, elle reliait Toronto à Hamilton.

Édifices du Parlement.—Plaque rappelant les grands services rendus au public par sir Gordon Drummond, qui a administré la province de 1813 à 1815.

Turkey-Point.—*Grand route de Normandale-St. Williams.*—Cairn marquant l'emplacement du fort Norfolk, station britannique militaire et navale en 1814-1815.

Victoria-Harbour.—Cairn marquant l'emplacement du village huron palissadé et de la mission jésuite, détruits par les Iroquois en mars 1649.

Wardsville.—*Grand route n° 2.*—Cairn rappelant la bataille de Longwoods, sur Battle-Hill, le 4 mars 1814.

Wasaga-Beach.—*Avenue Wasaga.*—Cairn marquant l'emplacement du fort Nottawasaga, blockhaus construit en 1814 et détruit la même année par l'ennemi après avoir été courageusement défendu.

Welland.—*Grand route principale.*—Cairn à la mémoire des sous-officiers et soldats tués le 19 octobre 1814, à la bataille de *Cook's Mills*.

Palais de Justice du comté.—Plaque en l'honneur du brigadier-général Ernest Alexander Cruikshank, historien, soldat et magistrat. De 1919 à 1939, il a été le premier président de la Commission des lieux et monuments historiques du Canada.

Windsor.—*Immeuble de la banque Dominion, avenue Ouellette.*—Plaque marquant un important terminus du *Chemin de fer sous-terrain* qui fonctionnait avant la guerre civile aux États-Unis et qui a permis à plusieurs noirs de trouver asile et liberté au Canada.

Manitoba

Churchill.—*Battery-Point.*—Cairn marquant l'emplacement du port de Churchill, découvert en 1619 par l'infortunée expédition danoise que dirigeait Jens Munck. La Compagnie de la baie d'Hudson y a construit le premier fort en 1689. Reconstruit en 1717, le fort est demeuré pendant près de deux siècles le poste le plus septentrional, établi par la Société sur les bords de la baie.

Fort Prince-de-Galles.—Plaque commémorative des services publics rendus par Samuel Hearne (1745-1792), découvreur de la rivière Coppermine. Ayant établi Cumberland-House, le premier poste de la Compagnie de la baie d'Hudson à l'intérieur, il est par la suite devenu gouverneur du fort Prince-de-Galles.

Emerson.—*Paroisse de Sainte-Agathe.*—Monument en pierre de taille marquant l'emplacement de la caserne Dufferin. C'est là que la Police montée du Nord-Ouest, nouvellement organisée et comptant 300 officiers et gendarmes, s'est assemblée pour se diriger, le 8 juillet 1874, vers plusieurs postes qui lui avaient été assignés dans les Territoires du Nord-Ouest.

Fort-Alexander.—*Poste de la Compagnie de la baie d'Hudson.*—Cairn sur l'emplacement du fort Maurepas, un des postes de traite construits en 1738 par de La Vérendrye ainsi que du fort Alexander, élevé en 1792 par la Compagnie de la baie d'Hudson.

Headingly.—*Grand route n° 1.*—Cairn indiquant l'emplacement du premier monument élevé par le Service fédéral des levés topographiques. Il fut placé sur le premier méridien le 10 juillet 1871.

Letellier.—*Grand route Jefferson.*—Cairn indiquant le chemin de guerre des Sioux, conduisant au lac des Bois. Ce fut la première route vers l'Ouest, parcourue pour la première fois par les Français en 1733.

Lower-Fort-Garry.—*Mur ouest du fort.*—Plaque commémorative de la signature, le 3 août 1871, du traité n° 1 avec les Indiens en vertu duquel les Indiens Saulteux et Maskégons cédaient leurs droits aux terres en deçà des frontières du Manitoba à l'époque.

Norway-House.—*Poste de la Compagnie de la baie d'Hudson.*—Cairn marquant l'emplacement du poste construit en 1825. C'est ici que le système syllabique Cri a été inventé et que le traité n° 5 a été signé avec les Indiens en 1875.

Portage-la-Prairie.—*Près de la station des pompes.*—Cairn sur l'emplacement du fort La-Reine construit par La Vérendrye en octobre 1738.

Sainte-Anne.—*Près de la salle municipale.*—Cairn commémoratif des événements qui se rattachent au chemin Dawson arpenté en 1858, commencé en 1868 et achevé en 1871.

Le Pas.—*Parc Devon.*—Cairn à la mémoire de Henry Kelsey, explorateur et trafiquant de fourrures de la Compagnie de la baie d'Hudson.

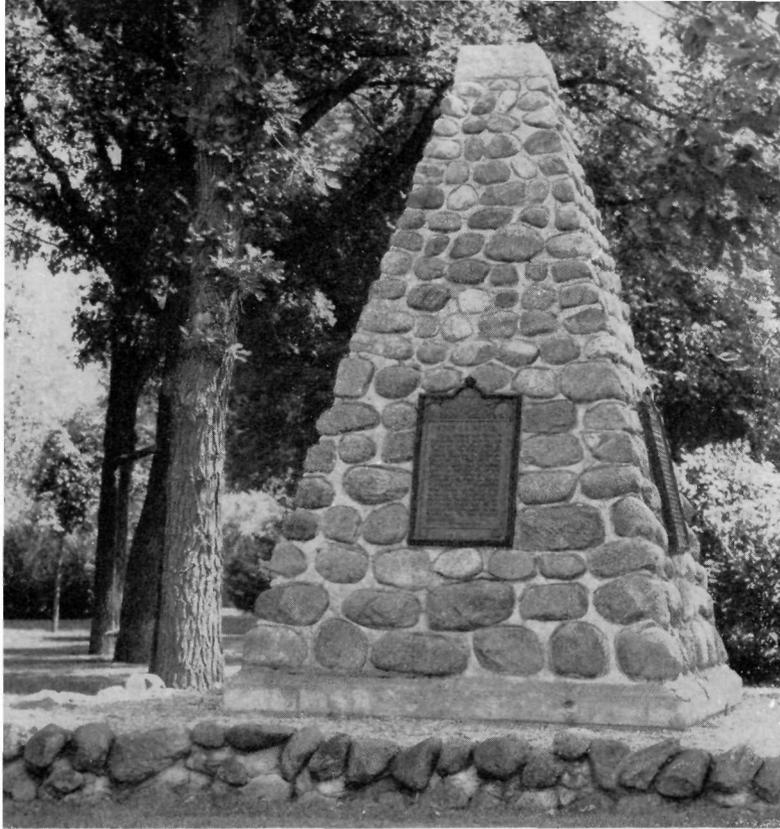
Wawanesa.—*Grand route Sunshine.*—Cairn sur l'emplacement des sept forts construits de 1785 à 1828 par la Compagnie du Nord-Ouest, la Compagnie de la baie d'Hudson et la Compagnie X.Y. C'était le point de départ de la route allant vers la région de Mandan sur le Missouri.

Winnipeg.—*Parc sir William Whyte.*—Cairn sur l'emplacement du fort Douglas centre du premier établissement britannique à l'ouest des Grands lacs.

Rue Main—Kildonan-Ouest.—Monument en pierre taillée rappelant l'engagement des Sept-Chênes, le 19 juin 1816, entre les sociétés rivales de trafiquants de fourrures.



Monument commémorant l'engagement des Sept-Chênes à Kildonan-Ouest, Winnipeg (Manitoba).



Cairn sur l'emplacement du fort La-Reine, Portage-la-Prairie (Manitoba).

Portail de l'ancien fort Garry, rue Main.—Plaque indiquant l'emplacement du fort Rouge, établi en 1738; du fort Gibraltar, construit en 1804; de l'ancien fort Garry, siège de la Compagnie de la baie d'Hudson après sa fusion avec la Compagnie du Nord-Ouest, en 1821; et du nouveau fort Garry, construit en 1836-1839.

Parc St. John.—Monument en pierre de taille à la mémoire de Thomas Simpson qui, avec Peter Warren Dease, a fait d'importantes explorations aux régions polaires en 1837-1839.

Hôtel du Parlement.—Plaque en mémoire de l'honorable John Norquay, premier ministre du Manitoba de 1878 à 1887.

The University Women's Club.—Plaque en l'honneur de Charles William Gordon (Ralph Connor), auteur de *The Man from Glengarry*, *The Sky Pilot* et d'autres romans de la vie canadienne.

Saskatchewan

Batoche.—*Terrain de l'église.*—Cairn indiquant le quartier général des Métis en 1885 pendant la Rébellion du Nord-Ouest. Le général Middleton l'a pris en mai de cette année-là, mettant ainsi fin au soulèvement.

Battleford.—*Croisement de la 2^e rue et de la 2^e avenue.*—Cairn commémoratif des événements survenus à cet endroit pendant la Rébellion du Nord-Ouest. C'est là que Poundmaker et sa bande se sont rendus le 26 mai 1885.

Carlton.—Cairn commémoratif des événements qui se rattachent au traité indien n° 6 négocié avec les Cris par les commissaires de la Couronne en septembre 1876; en vertu du traité, une étendue de 120,000 milles carrés était cédée à la Couronne.

Coulée.—Cairn sur l'emplacement du fort Walsh, poste de la Police montée du Nord-Ouest, construit en 1875 en vue de faire observer la loi et de maintenir l'ordre parmi les bandes de chasseurs indiens dans les collines de Cyprés.

Cumberland-Lake.—*Près du poste de la Compagnie de la baie d'Hudson.*—Cairn sur l'emplacement de Cumberland-House. Le poste, élevé en 1774, marque une ère nouvelle dans la traite des fourrures.

Cut-Knife-Hill.—*Réserve indienne de Poundmaker.*—Cairn commémoratif du combat à cet endroit, le 2 mai 1885, entre les troupes du gouvernement et les Indiens pendant la Rébellion du Nord-Ouest.

Pelly.—Cairn sur l'emplacement du fort Livingstone, première capitale des Territoires du Nord-Ouest, en 1876-1877. C'est là qu'a eu lieu la première session du Conseil du Nord-Ouest le 8 mars 1877.

Rosthern.—Cairn commémoratif des événements qui se rattachent au combat livré le 24 avril 1885 à Fish-Creek, pendant la Rébellion du Nord-Ouest.

Alberta

Calgary.—*Parc Central.*—Cairn commémoratif de l'arrivée, en août 1875, de la Police montée du Nord-Ouest et de l'établissement de son poste sur la rive ouest de la rivière Elbow.

Claresholm.—*Hôtel des postes.*—Plaque à la mémoire de Louise Crummy McKinney, première femme à siéger dans une assemblée législative de l'Empire britannique. Elle fut élue le 7 juin 1917 par la circonscription de Claresholm, à l'Assemblée législative de l'Alberta.

Cluny.—*Réserve indienne des Pieds-Noirs.*—Cairn commémoratif de la signature, le 22 septembre 1877, du traité indien n° 7.

Cairn sur l'emplacement du champ de bataille de Fish-Creek, près de Rosthern (Saskatchewan).





Emplacement de Jasper-House au parc national de Jasper (Alberta).

Edmonton.—*Près de l'édifice administratif de la province.*—Monument en pierre de taille rappelant les services rendus par le détachement albertain dont l'intervention pendant la Rébellion du Nord-Ouest empêcha un soulèvement indien.

Fort-Assiniboine.—*Près du chemin principal.*—Cairn marquant l'emplacement du fort Assiniboine et rappelant l'amélioration des premiers moyens de transport vers l'Ouest.

Fort-Chipewyan.—*Près du poste de l'observatoire fédéral.*—Cairn sur l'emplacement du fort Chipewyan, construit en 1788 sur la Pointe du vieux fort; il se trouve à l'endroit actuel depuis 1804.

Fort McMurray.—*Terrain de l'école publique.*—Cairn commémoratif des événements qui se rattachent à l'ancienne route Methye, de portage et de trafic. Découverte par Peter Pond en 1778, elle a servi continuellement pendant plus d'un siècle aux explorateurs et trafiquants de fourrures.

Frog-Lake.—*Cimetière.*—Cairn à la mémoire de ceux qui ont été massacrés là le 2 avril 1885 par les rebelles indiens sous la conduite de Gros Ours, pendant la Rébellion du Nord-Ouest.

Gleichen.—*Réserve indienne des Pieds-Noirs, près de la salle Pied-de-Corbeau.*—Monument en pierre taillée, en l'honneur du chef Pied-de-Corbeau, de la ligue des Pieds-Noirs. Intrépide en temps de guerre mais ami de la paix, il a favorisé la bonne intelligence entre les bandes des plaines et l'amitié avec les blancs.

Parc national de Jasper.—*Près du pont sur la rivière Athabaska.*—Cairn marquant l'emplacement de Henry-House, poste fondé par la Compagnie du Nord-Ouest en 1811 et qui, par la suite, est devenu un centre important dans le réseau de communications.

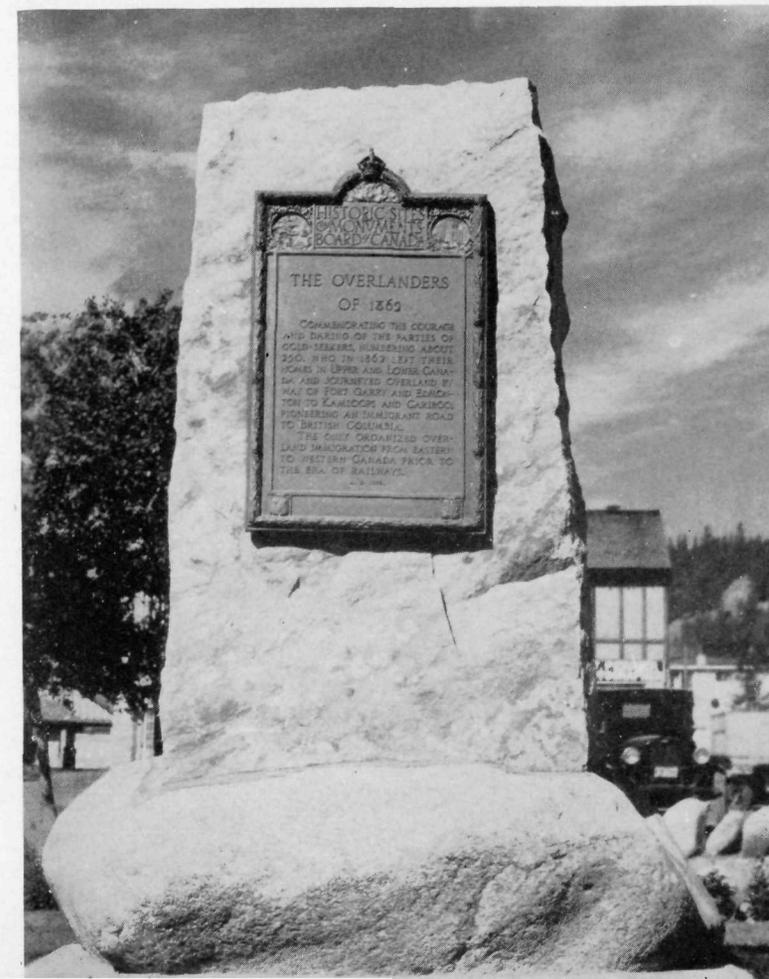
Embouchure de la rivière Rocky.—Cairn indiquant l'emplacement de Jasper-House, poste établi par la Compagnie du Nord-Ouest entre 1827 et 1829.

Pointe du vieux fort, extrémité est du pont sur la rivière Athabaska.—Cairn commémoratif des services publics rendus par David Thompson.

Près de la gare du National-Canadien.—Monument commémoratif du voyage de 1862 des *Overlanders* du Haut et du Bas-Canada jusqu'à Kamloops et Caribou.

L'Amoureux.—*(A deux milles au nord-est).*—Cairn sur l'emplacement du fort Augustus, établi par la Compagnie du Nord-Ouest en 1794, et du fort Edmonton, établi par la Compagnie de la baie d'Hudson en 1795.

Lethbridge.—*Parc Gall.*—Cairn indiquant la première mine de charbon exploitée en Alberta. Nicholas Sheran y a commencé les travaux en 1872, sur la rive ouest de la rivière Oldman.



Monument à la mémoire des *Overlanders* de 1862, au parc national de Jasper (Alberta).



Cairn David Thompson sur la Pointe du vieux fort, au parc national de Jasper (Alberta).

Macleod.—*Croisement de la 2^e avenue et de la 23^e rue.*—Cairn rappelant l'arrivée, en 1874, de la Police montée du Nord-Ouest et l'établissement du poste qui a permis de faire observer la loi et de maintenir l'ordre dans cette région sauvage et désordonnée.

Rivière-de-la-Paix.—*Lotissement n^o 9, établissement de Shaftesbury.*—Cairn sur l'emplacement du fort Fork, où sir Alexander Mackenzie a passé l'hiver de 1792-1793 et d'où il est parti à la recherche de la mer de l'Ouest.

Rocky Mountain-House.—*Grand route principale.*—Cairn sur l'emplacement du poste construit en 1799 par la Compagnie du Nord-Ouest et occupé de temps à autre par David Thompson. On a acheté le terrain où se trouvait le poste et apposé une plaque aux ruines d'une cheminée primitive.

Wetaskiwin.—*Rue Edward.*—Monument en pierre de taille rappelant les services publics rendus par le révérend père Lacombe et le révérend John McDougall dont l'influence sur les Indiens pendant les jours agités de 1885 a beaucoup aidé au maintien de la paix en Alberta.

Colombie-Britannique

Alexandria.—*Route de Caribou.*—Cairn sur l'emplacement du fort Alexandria (1821), dernier comptoir de la Compagnie du Nord-Ouest à l'ouest des Rocheuses, et point le plus reculé de la descente du Fraser par sir Alexander Mackenzie (1793).

Bamfield.—*Immeuble Cable.*—Plaque commémorative des cérémonies qui ont marqué la pose du câble britannique, initiative lancée par sir Sanford Fleming (1879).

Barkerville.—*Route de Caribou.*—Cairn commémoratif des événements qui se sont déroulés dans le centre du vieux Caribou. Les mines d'or de Caribou, découvertes en 1861, ont été très productives.

Bella-Coola.—*Rive nord du chenal Dean.*—Monument indiquant le terminus occidental de la première traversée du continent de l'Amérique septentrionale; l'ont atteint Alexander Mackenzie, de la Compagnie du Nord-Ouest, et ses neuf compagnons, le 21 juillet 1793.

Douglas.—*Arche de la paix.*—Plaque commémorative de la signature du traité de l'Orégon (1846): avant l'établissement du Dominion du Canada (1867), la Grande-Bretagne et les États-Unis trouvaient une heureuse solution à un difficile problème de frontière et resserraient davantage les liens qui unissent les deux populations.

Fort-Langley.—Cairn marquant l'emplacement du poste de commerce établi par la Compagnie de la baie d'Hudson (1827). Le seul immeuble survivant a été acheté et préservé de la ruine.

Fort-Steele.—*Route de Fort-Steele à Fernie.*—Cairn sur l'emplacement du premier fort de la Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest en Colombie-Britannique (1887).

Friendly-Cove.—*Entrée de Nootka-Sound.*—Cairn commémorant la découverte de l'endroit par le capitaine James Cook (mars 1778). L'Espagne en a pris possession en 1789 et y a maintenu un poste jusqu'en 1795.

Hope.—*Intersection des rues Wallace et Water.*—Cairn indiquant l'emplacement du fort Hope, construit en 1848 par la Compagnie de la baie d'Hudson.

Invermere.—*Deux milles au nord, sur le ruisseau Toby.*—Monument en pierre de taille marquant l'emplacement de la maison Kootenae, premier poste de commerce érigé par des blancs sur le Columbia ou ses affluents. Construit en août 1807 par David Thompson, de la Compagnie du Nord-Ouest.



Le vieux poste de traite à Fort-Langley (C.-B.) a été restauré.



Monument marquant l'endroit où Simon Fraser a terminé son exploration du fleuve Fraser qu'il avait commencée à Fort-George, en juillet 1808. Vancouver (C.-B.).

Kamloops.—*Parc Riverside.*—Gros galet marquant l'emplacement du fort Kamloops et rappelant la mémoire des premiers commerçants de fourrures qui, en s'installant à cet endroit, ont contribué à obtenir cette partie du pays pour la Grande-Bretagne.

Parc national de Kootenay.—*Route de Banff à Windermere.*—Cairn rappelant les services rendus au public par sir George Simpson, gouverneur des territoires de la Compagnie de la baie d'Hudson (1821-1860).

Nanaimo.—*Place Dallas.*—Monument marquant l'emplacement de la première houillère d'importance commerciale en Colombie-Britannique, découverte en 1852.

New-Westminster.—*Terrains du pénitencier.*—Cairn commémoratif des premiers événements historiques de cette ville, première capitale de la colonie de Colombie-Britannique (1859-1838).

École publique sir Richard-McBride.—Plaque à la mémoire de sir Richard McBride, premier ministre de la Colombie-Britannique (1903-1915), et agent général de la Colombie-Britannique (1915-1917).

Palais de Justice.—Plaque à la mémoire de Frederic William Howay, historien de la Colombie-Britannique et juge de la cour de comté de Westminster (1907-1937). Membre de la Commission des lieux et des monuments historiques du Canada (1923-1941), président de la même commission (1941-1943), et président de la Société royale du Canada (1941).

Port-Moody.—*Terrains de l'Hôtel de ville.*—Cairn commémoratif de l'achèvement du chemin de fer Pacifique-Canadien. Le dernier crampon a été enfoncé le 7 novembre 1885, et le lendemain le premier train transcontinental arrivait au terminus de Port-Moody.

Prince-George.—*A proximité de la gare.*—Cairn commémoratif des services rendus par sir Alexander Mackenzie, premier blanc à traverser les Rocheuses et à atteindre le littoral du Pacifique.

Quesnel.—*Parc, rue Front.*—Cairn commémoratif des événements intéressant le *Collins' Overland Telegraph* et du projet de relier l'Amérique et l'Asie par télégraphe et par câble, en passant par le détroit de Béring (1865-1866).

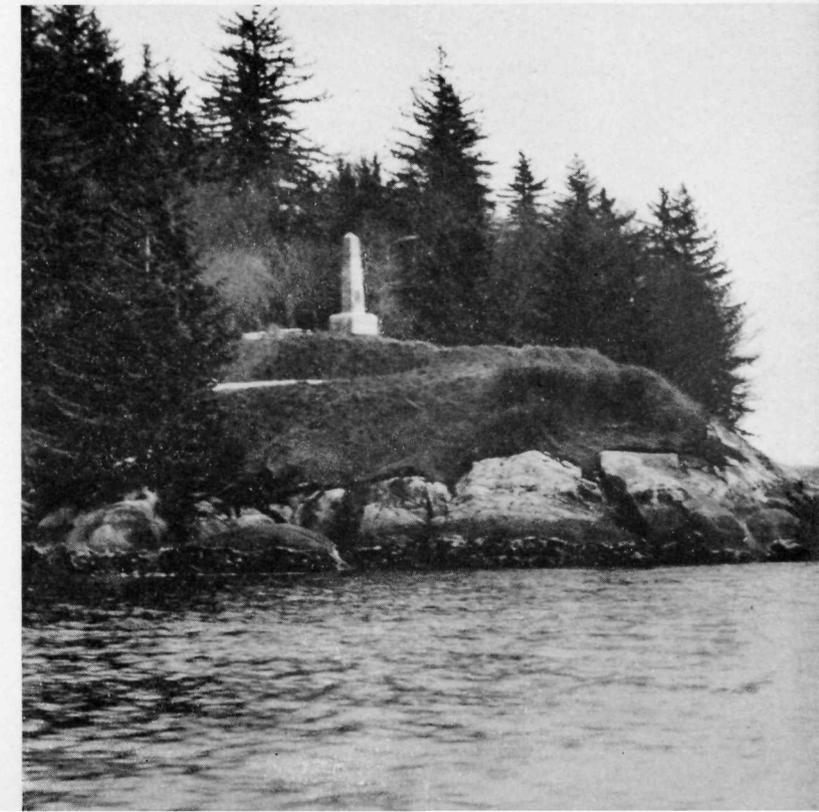
Vancouver.—*Parc Stanley.*—Cairn marquant l'endroit où le vapeur *Beaver*, l'un des premiers bateaux sur l'océan Pacifique, a fait naufrage le 26 juillet 1888.

Promenade marine.—Monument indiquant l'endroit où, parti de Fort-George, Simon Fraser, de la Compagnie du Nord-Ouest, a terminé sa périlleuse exploration du fleuve Fraser (juillet 1808).

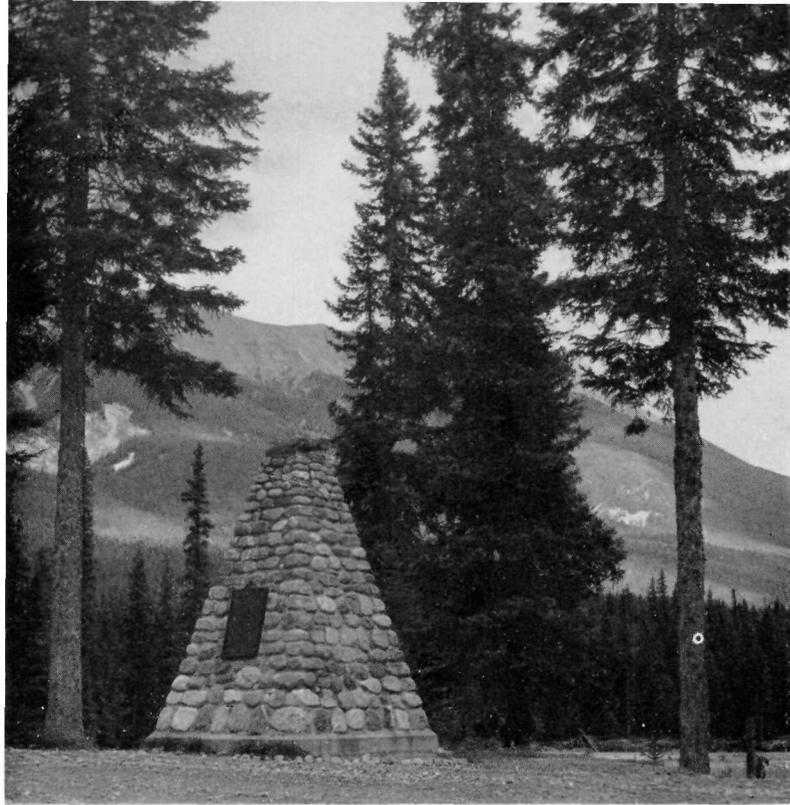
Près de l'Université de la Colombie-Britannique.—Monument en pierre de taille commémorant la première rencontre amicale des Anglais et des Espagnols dans les eaux du Pacifique (22 juin 1792).

Parc Marpole.—Cairn marquant l'emplacement de l'un des plus importants débris préhistoriques du littoral du Pacifique au Canada. La découverte d'instruments et ustensiles d'os et de pierre a jeté beaucoup de lumière sur la culture de l'homme préhistorique en cet endroit.

Victoria.—*Colline Gonzales.*—Cairn commémoratif de l'exploration du détroit de Juan de Fuca par les sociétés du commerce de la fourrure et les marines britannique et espagnole (1787-1792).



Monument indiquant le terminus occidental de la première traversée du continent par Alexander Mackenzie. Près de Bella-Coola (C.-B.).



Monument Sir George Simpson dans le parc national de Kootenay (Colombie-Britannique).

Chambre législative, Palais du Parlement.—Plaques à la mémoire de sir James Douglas, gouverneur de l'île de Vancouver (1851-1864) et gouverneur de la Colombie-Britannique (1858-1864), et plaque à la mémoire d'Amor de Cosmos, un des chefs de la lutte pour la Confédération et le gouvernement responsable, et premier ministre de la Colombie-Britannique (1872-1874).

Westbank.—*Route de l'Okanagan.*—Cairn marquant la piste de la brigade de l'Okanagan, anneau de la route du commerce de la fourrure entre la Nouvelle-Calédonie (au centre-nord de la Colombie-Britannique) et le fleuve Columbia.

Yale.—*Près de la gare du Pacifique-Canadien.*—Gros galet marquant l'emplacement du fort Yale, un des terminus de la route de Caribou parcourue par les roulottes, construite de 1862 à 1865; cette route montait 400 milles vers le nord, jusqu'aux mines d'or de Caribou.

Territoire du Yukon

Dawson-City.—*Immeuble d'administration.*—Plaque à la mémoire des prospecteurs et mineurs qui ont traversé les passages de Chilkat et Chilkoot et préparé la découverte (1896) des riches terrains aurifères du Yukon.



Parc historique et national du fort Beauséjour à Aulac (Nouveau-Brunswick).

MINISTÈRE DES MINES ET RESSOURCES

Division des Terres et des Services de Développement

SERVICE DES PARCS NATIONAUX

OTTAWA, CANADA



Monument des traités indiens,
Orillia, Ontario.

OTTAWA
EDMOND CLOUTIER, C.M.G., B.A., L.Ph.,
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
CONTRÔLEUR DE LA PAPETERIE
1950